



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 66

Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili
Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onay-
lanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun
Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu
(1/366)



EGEMENLİK KAYITSIZ ŞARTSIZ MİLLETİNDİR

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi	4
• 1/366 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	15
- Gerekçesi	15
• Dışişleri Komisyonu Raporu	16
• Tasarı Metni	18
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	18
• Değişiklik Metni	19

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: B.02.0.KKG/101-30/2991

22/9/2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

LİSTE

Esas No.	Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :
1/271	Adalet Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/320	Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/347	Iraka Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/378	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/382	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlaşış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/410	Asyada İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/415	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/421	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/425	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Prinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/440	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Arnavutluk Cumhuriyeti Avrupa Entegrasyon Bakanlığı Arasında Avrupa Entegrasyonu Süreci Çerçevesinde İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/442	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Moldova Cumhuriyeti Tarım ve Gıda Endüstrisi Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Ekonomik, Bilimsel ve Teknik Konularda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/462	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile İngiltere Uluslararası Tarım ve Teknoloji Merkezi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/464	İstanbul Teknik Üniversitesinin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Eğitim-Araştırma Yerleşkeleri Kurmasına İlişkin Çerçeve Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/469	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/470	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kayıtlı Posta, On-Line Havale ve Tahsilat Hizmetlerinin Geliştirilmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/473	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Yunanistan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/475	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Genel Sekreterliği ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakanlık Avrupa Birliği Koordinasyon Merkezi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/520	Akdeniz ve Karadeniz İçin Sanal Bölgesel Deniz Trafik Merkezi Kurulmasına Dair Operasyonel Düzenlemenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/521	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Portekiz Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/524	Türkiye Cumhuriyeti Kadın ve Aileden Sorumlu Devlet Bakanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Aile, Kadın ve Çocuk Sorunlarından Sorumlu Devlet Komitesi Arasında İşbirliği Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/534	Türkiye-Azerbaycan Uzun Vadeli Ekonomik ve Ticari İşbirliği Programı ve İcra Planının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/535	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ortaklık ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/553	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Çevre ve Fiziksel Planlama Bakanlığı Arasında Çevre Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Muhtırasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/563	Türkiye Cumhuriyeti ve İran İslam Cumhuriyeti Arasında Elektrik Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/564	Nükleer Terörizmin Önlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/571	2001, Gemilerdeki Zararlı Organik Tutunma Önleyici Sistemlerin Kontrolüne İlişkin Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/593	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/606	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Singapur Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür, Bilim, Eğitim, Basın-Yayın ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/629	Suç Gelirlerinin Aklanması, Araştırılması, El Konulması, Müsaderesi ve Terörizmin Finansmanına İlişkin Avrupa Konseyi Sözleşmesinin Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/630	Vişegrad'daki Sokullu Mehmet Paşa Köprüsünün Yapısal Unsurlarının Durumunun Tespit Edilmesi, Restorasyon Projesinin Hazırlanması ve Projenin Uygulanması Konusundaki İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/631	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Senegal Cumhuriyeti Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/633	Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/637	2000 Tarihli Tehlikeli ve Zararlı Maddelerle Kirlenme Olaylarına Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/646	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Yedinci Ek Protokolün Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/647	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Elektrik Mübadelesi Hakkında Protokolün Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/661	Uluslararası Hidrografi Örgütü Hakkında Sözleşmeye Değişiklikler Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/668	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/678	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belçika Krallığı Arasında Diplomatik ve Konsüler Personelin Belirli Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına Olanak Sağlayan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/686	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezinin Çalışmalarına Türkiye Cumhuriyetinin Katılımı ile İlgili Olarak Avrupa Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti Arasında Yapılan Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/693	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/698	T.C. Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Haberleşme ve Enformasyon Teknolojileri Bakanlığı ve Azerbaycan Cumhuriyeti Milli Televizyon ve Radyo Şurası Arasında Televizyon Yayıncılığı Alanında İşbirliğine Dair Protokol ile Teknik Hizmet Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/699	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/702	Güneydoğu Avrupa Afetlere Hazırlık ve Önleme Girişiminin Kurumsal Çerçevesi Hususunda Mutabakat Muhtırasının ve Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/720	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Çin Halk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/726	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/733	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/735	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Uluslararası Karayolu Taşımacılığına İlişkin Sınır Geçiş İşlemlerinin Kolaylaştırılması Başlıklı 8 Numaralı Ekinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/739	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/740	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel, Ekonomik ve Ticari İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/744	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Kapsamlı Ekonomik Ortaklık Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/745	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/746	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/748	Türkiye Cumhuriyet Hükümeti ile Kırgız Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/749	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti ve Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına Yönelik Anlaşmaya İlişkin Değişikliklere Dair Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Konusunda Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/756	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilgi ve İletişim Teknolojileri Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/760	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/766	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Programının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/767	14 Aralık 1972 Tarihli Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 7 nci ve 26 ncı Maddeleri Uyarınca, 5 Nisan 1966 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonunu Amaçlayan Türkiye Cumhuriyeti ile Hollanda Krallığı Arasında Anlaşmaya Ek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/768	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Somali Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/780	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Gürcistan Enerji Bakanlığı Arasında Türkiye-Gürcistan Elektrik Enterkonneksiyonlarının Geliştirilmesi Hakkında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/782	Enerji Şartı Anlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/785	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/794	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovakya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/796	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Gaz Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/801	Türkiye Cumhuriyeti ile Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Arasında Suçluların Geri Verilmesi Andlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarı
1/819	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/822	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/826	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/828	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı Arasında Polis Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/829	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/830	Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulusal Güvenlikten Sorumlu Devlet Bakanlığı Arasında Personel Eğitimi Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/831	Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Terörle Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/832	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Su Kaynakları Bakanlığı Arasında Su Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/834	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Antlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/835	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Sınai Kalkınma Örgütü (UNIDO) Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/839	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/848	Türkiye Cumhuriyeti ile Sırbistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/871	Ortak Savunma Araştırma ve Teknoloji Projeleri Konulu 1 Numaralı Avrupa Araştırma Grubu Düzenlemesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/874	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/875	Araştırma Organizasyonu, Programları ve Faaliyetleri İçin Avrupa Anlayışı Hakkında (EUROPA) Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/878	Güneydoğu Avrupa Savunma Bakanları Süreci Çerçevesinde Koordinasyon Komitesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/879	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010
1/888	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarımsal İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/898	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/899	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/900	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/901	Vatansızlığın Azaltılmasına Dair Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/912	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Yeni Sınır Kapıları Oluşturulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/913	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Oman Sultanlığı Hükümeti Arasında Arşiv Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/919	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İletişim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Arasında 27 Eylül 1994 Tarihinde Ankara’da İmzalanan Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/923	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Danimarka Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/928	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Planlama Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Serbest Bölgeler Alanında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Vatansız Kişilerin Statüsüne İlişkin Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Komorlar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ürdün Haşimi Krallığı Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kamerun Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/937	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/940	Bozulabilir Gıda Maddelerinin Uluslararası Taşımacılığı ve Bu Taşımacılık Faaliyetinde Kullanılacak Özel Ekipmana İlişkin Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/944	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Bilim ve Eğitim Alanlarında İşbirliğine Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/948	Türkiye Cumhuriyeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Arasında Tesis Edilen Ortak Komitenin 1/2010 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/949	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaat Bakanlığı Arasındaki Eğitim Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/951	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Irak ve Türkiye’de Düzenlenen Fuarlara Yönelik Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/952	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Konseyi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/953	Eşyaların Karayolundan Uluslararası Nakliyatı İçin Mukavele Sözleşmesi Elektronik Taşıma Belgesi ile İlgili Ek Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/955	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yeni Zelanda Hükümeti Arasında Hava Hizmetlerine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Anlaşmaya İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avustralya Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/963	Türkiye Cumhuriyeti ile İsviçre Konfederasyonu Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Esendere ve Sero Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/968	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile İran İslam Cumhuriyeti Sağlık ve Tıbbi Eğitim Bakanlığı Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/970	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Kara Gümrük Geçiş Noktalarının Ortak Kullanımına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/972	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/973	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Botsvana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticari, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/978	Türkiye Cumhuriyeti ile Finlandiya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ile Anlaşmaya İlişkin Protokol ve Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Senegal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/981	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/998	30 Eylül 1957 Tarihli Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşmasının (ADR) Madde 1 (a), Madde 14 (1) ve Madde 14 (3) (b)'sini Tadil Eden Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ulaştırma Altyapısı ve Denizcilik Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1004	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşma ile 22 Ekim 2009 Tarihli Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hoca Ahmet Yesevi Uluslararası Türk-Kazak Üniversitesinin İşleyişine Dair Anlaşmaya Değişiklikler Getirilmesi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Doğal Kaynaklar ve Su Havzası Amenajmanı Üzerine Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1010	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	İslam Konferansı Örgütü Şartının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuveyt Devleti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Ticaret ve Kalkınma Bankası Arasında Merkez Anlaşmasını Tadil Eden Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin Su İhtiyacının Karşılmasına İlişkin Hükümetlerarası Çerçeve Andlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1024	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nusaybin ve Kamışlı Kara Hudut Kapılarının Ortak Kullanımına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1025	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1027	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Brezilya Federatif Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Türkiye-İran Hududunda Yeni Kara Hudut Kapılarının Açılmasına Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İkili Ticari ve Ekonomik İşbirliğinin Geliştirilmesi ve Derinleştirilmesine İlişkin Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1030	Türkiye Cumhuriyeti Bayındırlık ve İskan Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti İskan ve İnşaa Bakanlığı Arasında Yapı Malzemeleri Alanında Mutabakat Zaptı ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1031	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1032	187 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Geliştirme Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1034	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkmenistan Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Endüstrisi Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1035	Türkiye Cumhuriyeti ile Brezilya Federal Cumhuriyeti Arasında Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Görevlilerinin Aile Üyelerinin Kazanç Getirici İşlerde Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1036	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanlarında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1037	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jersey Hükümeti Arasında Vergi Konularında Bilgi Değişimi Anlaşması ve Anlaşmanın Yorumlanması veya Uygulanmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1038	2009 Gemilerin Emniyetli ve Çevreye Duyarlı Geri Dönüşümü Hakkında Hong Kong Uluslararası Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik ve Konsüler Misyonlarda Çalışan Personelin Yakınlarının Kazanç Getirici Bir İşte Çalışmalarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Geçici İthalat Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1041	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İran İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1042	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Deniz Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1043	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1044	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekvator Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1045	Çok Taraflı Yatırım Garanti Kuruluşu Sözleşmesinin Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1046	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1425/4649

23/11/2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 16/11/2009 tarihinde kararlaştırılan “Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/366)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GEREKÇE

17 Aralık 1994 tarihinde Lizbon'da imzalanan Enerji Şartı Antlaşması (EŞA) 1 Şubat 2000 tarihli ve 4519 sayılı Kanun ile TBMM tarafından uygun bulunmuş ve Bakanlar Kurulu'nun 25 Mayıs 2000 tarihli ve 2000/786 sayılı Kararı ile de onay süreci tamamlanmış bulunmaktadır.

EŞA'nın ticarete ilişkin hükümleri; EŞA'nın Dünya Ticaret Örgütünü (DTÖ) kuran 1994 tarihli Marakeş Anlaşması'ndan önce imzalanmış olması nedeniyle, 1947 yılında imzalanan "The General Agreement on Tariffs and Trade" (GATT 47) içerisinde yer alan ticaret rejimi esas alınarak düzenlenmiştir.

23-24 Nisan 1998 tarihlerinde düzenlenen Enerji Şartı Konferansında EŞA'nın ticaretle ilgili hükümlerinde gerekli değişiklikler yapılarak (Amendment to the Trade-Related Provisions of the Energy Charter Treaty), Anlaşmanın güncel DTÖ kural ve uygulamalarına (GATT 94) paralel hale getirilmesi sağlanmıştır. Söz konusu değişikliklerin amacı temel olarak; ayrımcılık gözetmeyen, şeffaf ve uluslararası ticaretin aşamalı olarak serbestleştirilmesi taahhütlerini içeren bir ticaret rejiminin oluşturulmasıdır. Aynı zamanda, EŞA'nın kapsamı enerji ile ilgili ekipmanları da kapsayacak şekilde genişletilmekte ve gelecekte enerji ile ilgili ithalat ve ihracat kapsamında gümrük vergileri ve ücretler açısından yasal olarak bağlayıcı olması öngörülen bir mekanizma tesis edilmektedir.

Ayrıca, söz konusu değişiklikler ile EŞA'ya taraf olan ancak henüz Dünya Ticaret Örgütüne üye olmayan ülkelerin enerji materyalleri, ürünleri ve enerji ile ilgili ekipmanlar referans alınmak suretiyle DTÖ uygulama ve disiplinlerini tanımlarının önü açılmış olmaktadır.

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 66)

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No: 1/366

Karar No: 64

10 Kasım 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 23 üncü Yasama Döneminde 23/11/2009 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine (TBMM) sunulan "Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" 1/12/2009 tarihinde 1/782 esas numarası ile esas komisyon olarak Dışışleri Komisyonuna havale edilmiş fakat Dönemin sonuna kadar görüşülmediğinden hükümsüz sayılmıştır. 24 üncü Yasama Döneminde Bakanlar Kurulu tarafından 22/9/2011 tarihinde yenilenen Tasarı, Başkanlık tarafından 1/10/2011 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 2/11/2011 tarihli 8 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı temsilcilerinin de katılımıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, 17/12/1994 tarihinde imzalanan ve 1/2/2000 tarih ve TBMM tarafından 4519 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunduktan sonra 2000/786 sayılı Bakanlar Kurulu Kararnamesi ile onay süreci tamamlanan Enerji Şartı Antlaşması (EŞA)'nın Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin, EŞA'nın ticaretle ilgili hükümlerinde Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ)'nün güncel kural ve uygulamalarına uyum sağlanması amacıyla yapıldığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; 23-24 Nisan 1998 tarihinde düzenlenen Enerji Şartı Konferasında gerçekleştirilen ve DTÖ'yu kuran 1994 tarihli Marakeş Antlaşmasının kural ve uygulamalarına uyum sağlanması amacıyla EŞA'nın kapsamını enerji ile ilgili ekipmanları da kapsayacak şekilde genişleten; enerji ile ilgili ithalat ve ihracat kapsamında gümrük vergileri ve ücretler açısından bağlayıcı olması öngörülen bir mekanizma tesis eden; EŞA'ya taraf olmakla birlikte DTÖ'ye üye olmayan ülkelerin enerji materyalleri, ürünleri ve enerji ile ilgili ekipmanlar referans alınmak suretiyle DTÖ uygulama ve disiplinlerini tanımalarının önünü açan değişikliklerin onaylanması uygun bulunmuştur.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Aksaray Milletvekili Ali Rıza Alaboyun ve İstanbul Milletvekili Ahmet Berat Çonkar'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
İstanbul	İstanbul	Mardin
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Rıza Alaboyun</i>	<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>	<i>Sinan Oğan</i>
Aksaray	Hatay	Iğdır
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Berat Çonkar</i>	<i>İsmail Safi</i>	<i>Osman Oktay Ekşi</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Taney Korutürk</i>	<i>Rıfat Sait</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>
İstanbul	İzmir	Kırşehir
Üye	Üye	Üye
<i>İdris Bal</i>	<i>Aytuğ Atıcı</i>	<i>Hasan Karal</i>
Kütahya	Mersin	Rize

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNE GETİRİLEN DEĞİŞİKLİKLERİN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 23-24 Nisan 1998 tarihlerinde Brüksel’de düzenlenen Enerji Şartı Konferansında kabul edilen “Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişiklikler”in onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNE GETİRİLEN DEĞİŞİKLİKLERİN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı V.

M. Şimşek

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı V.

F. N. Özak

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı

E. Başış

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı V.

M. Aydın

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

**ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ
TİCARETLE İLGİLİ
HÜKÜMLERİNE GETİRİLEN
DEĞİŞİKLİKLER**

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

ENERJİ ŞARTI ANDLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNE GETİRİLEN DEĞİŞİKLİKLER İÇİN KILAVUZ

Bu not Nisan 1998'deki konferansta kabul edilen Değişiklikleri ve bu değişikliklerin metinde bulunduğu yerleri özetler.

1. Değişiklik, üç Mutabakat ve Değişiklikle ilişkili iki Ortak Deklarasyon içeren Nihai Senetten oluşur; Nihai Senedin Ek 1'i gerçekte yedi maddeden oluşan Değişiklikler; Nihai Senedin Ek 2'si iki Karar içerir.
2. Değişikliğin (Nihai Senedin Ek 1'i) 1. Maddesi, Enerji Şartı Antlaşmasının (EŞA) aynı numaralı maddesinin yerine geçmek üzere Madde 29'un (Ticaretle İlişkili Hususlarda Geçici Hükümler) metninden oluşur.
Madde 2, EŞA'daki takip eden diğer değişiklikleri içerir (Ek D ve G'deki değişiklikler hariç).
Madde 3 EŞA'nın Ek D'sindeki değişikliklerden oluşur (Ticaretle ilişkili uzlaşma mekanizması).
Madde 4 EŞA'nın Ek G'sinin yerine geçecek Ek W (DTÖ Antlaşmasının hükümlerinin uygulanması) metninden oluşur.
Madde 5, EŞA'ya yerleştirilecek ticaretle ilgili yeni Ekleri (Ekler EM II, EQ I, EQ II, BR and BRQ) içerir.
Madde 6 Değişikliğin geçici başvuru hükmüdür.
Madde 7 Kararı EŞA'nın tümleşik bir parçası haline getirir.
3. Değişiklik, EŞA ticaret rejimini, Enerjiyle İlgili Ekipmanları içerecek şekilde genişletir. Günün şartlarına uymayan GATT 47 referansları ve terimlerini uygun DTÖ referans ve terimleri ile değiştirir. Dahası EŞA ve DTÖ kapsamında DTÖ kurallarının uygulanmasında tutarlılık sağlanır (örneğin Madde 2'ye, EŞA Madde 1(11)'i değiştiren yeni DTÖ tanımına ve Ek W paragraf (B)(10)'a bakın).
4. Madde 29'un metni, hem Enerji Maddeleri ve Ürünleri (Ek EM I) hem de Enerjiyle İlgili Ekipman (Ek EQ I) için en iyi gümrük vergisi çabası taahhütleri hesaba katar. (paragraflar (4) ve (5)'e bakın).
Bu, halihazırda en iyi çaba taahhüdüne tabi olan üzerinde anlaşılan maddeler için yasal olarak bağlayıcı bir geleceğe ilerleme olasılığı ile tamamlanır (paragraflar (6) ve (7)'ye bakın).

Bundan dolayı, resmi bir değişiklik prosedürüne gitmeden, daha sonraki bir tarihte oybirliği gerektiren bir Konferans kararı ile, maddeleri yasal olarak bağlayıcı bir gümrük tarifesi düzeyine iletmen hüküm vardır. Bu prosedür Madde 2’den EŞA’nın 34(3). Maddesine kadar yansıtılmaktadır (yeni alt paragraf (o) ve Madde 36(1) (yeni alt paragraf (g)).

5. EŞA’nın Enerji Maddeleri ve Ürünleri hakkındaki mevcut Ek EM’si Ek EM I haline dönüşür (Ek EM’yi yeniden adlandıran Madde 2’ye bakın). Enerjiyle İlgili Ekipman yeni Ek EQ I’de listelenmektedir (Değişikliğin Madde 5’ine bakın). Enerjiyle İlgili Ekipman, Enerji Maddeleri ve Ürünleri ile aynı şekilde tanımlanır (EŞA’ya yeni bir Madde 1 (4bis) ekleyen Değişikliğin Madde 2’sine bakın). Yasal olarak bağlayıcı gümrük vergileri taahhüdüne tabi maddeler, her ikisi de Konferans başka bir şekilde karar alana kadar boş olan Ek EM II ve EQ II’de listelenecektir. Konferansın maddeleri yasal olarak bağlayıcı taahhüde geçirme olasılığı hakkındaki yıllık incelemeler Mutabakat No. 3’te verilmektedir.
6. Enerji Şartı Konferansı, yasal olarak bağlayıcı taahhüde geçirme kararını verirken, aynı zamanda ülkelerin BR/BRQ Eklerinde listelenmesine de karar verecektir. Bu, Madde 29’un (7). Paragrafında ve EŞA’nın 34(3). Maddesine yeni bir alt paragraf ekleyen Değişikliğin Madde 2’sinde belirlenmektedir. Mutabakat No. 2, Ekler BR ve BRQ’da listelenen DTÖ üyesi olmayan ülkelerin taahhütleri ile ilgilidir. Karar No. 1 Değişikliği uygulamayan ve Konferans maddeleri yasal olarak bağlayıcı gümrük vergileri taahhüdüne geçiren kararı alırken bu Eklerde yer almayan ülkelere bir çıkış tercih etme prosedürü sağlar.
7. Karar No. 2 Değişikliğin Nihai Hükümlerinin EŞA Bölüm VIII’e dayalı olmasını sağlar. Bu özellikle Değişikliğin yürürlüğe girmesi ile ilgilidir (EŞA’nın Madde 42’si).

ULUSLARARASI KONFERANSIN NİHAİ SENEDİ VE ENERJİ ŞARTI KONFERANSININ KARARI

- I. 17 Aralık 1994 ve 18 Aralık 1997 tarihleri arasında Muvakkat Enerji Şartı Konferansı, Enerji Şartı Andlaşmasının ticaretle ilgili bir değişikliği görüşmek üzere toplandı. Değişikliği uyarlamak için 23-24 Nisan 1998’de Brüksel’de bir Konferans yapıldı.
- Arnavutluk Cumhuriyeti, Ermenistan Cumhuriyeti, Avustralya, Avusturya Cumhuriyeti, Azerbaycan Cumhuriyeti, Belçika Krallığı, Beyaz Rusya Cumhuriyeti, Bosna-Hersek, Bulgaristan Cumhuriyeti, Hırvatistan Cumhuriyeti, Kıbrıs Cumhuriyeti, Çek Cumhuriyeti, Danimarka Krallığı, Estonya Cumhuriyeti, Avrupa Birliği, Finlandiya Cumhuriyeti, Fransa Cumhuriyeti, Gürcistan Cumhuriyeti, Almanya Federal Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti, Macaristan Cumhuriyeti, İzlanda Cumhuriyeti, İrlanda, İtalya Cumhuriyeti, Japonya, Kazakistan Cumhuriyeti, Kırgızistan Cumhuriyeti, Letonya Cumhuriyeti, Lihtenştayn Prenslığı, Litvanya Cumhuriyeti, Lüksemburg Düklüğü, Malta Cumhuriyeti, Moldova Cumhuriyeti, Hollanda Krallığı, Norveç Krallığı, Polonya Cumhuriyeti, Portekiz Cumhuriyeti, Romanya, Rusya Federasyonu, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya Cumhuriyeti, İspanya Krallığı, İsveç Krallığı, İsviçre Konfederasyonu, Tacikistan Cumhuriyeti, Makedonya Eski Yugoslav Cumhuriyeti, Türkiye Cumhuriyeti, Türkmenistan, Ukrayna, Büyük Britanya Birleşik Krallığı ve Kuzey İrlanda ve Özbekistan Cumhuriyeti temsilcileri (bundan sonra “temsilciler” olarak adlandırılacaktır), bazı ülkelerden ve uluslararası organizasyonlardan davet edilen gözlemciler de Konferansa katılmıştır.
- II. Enerji Şartı Antlaşmasının 16 Nisan 1998’de kati şekilde yürürlüğe girmesiyle kurulan Enerji Şartı Konferansı ayrıca, Enerji Şartı Antlaşmasının Enerjiyle İlgili Hükümlerinin Değiştirilmesinin Enerji Şartı Antlaşması hükümlerine göre uyarlanmasını görüşmek üzere 23 ve 24 Nisan 1998’de de toplanmıştır.

ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNDE DEĞİŞİKLİK

- III. Enerji Şartı Antlaşmasının, Ek 1 ile Ek 2’de düzenlenen bununla ilgili Kararla belirlenen Ticaretle İlgili Hükümlerindeki Değişiklik (bundan sonra “Değişiklik” olarak adlandırılacaktır) metni, bu amaçla toplanan uluslararası konferans şekline göre ve

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

Antlaşmada verilen prosedüre göre Enerji Şartı Antlaşması kapsamında adapte edildi.

MUTABAKATLAR

IV. Değişiklikle ilgili olarak aşağıdaki Mutabakatlar kabul edildi:

1. Madde 29(2)(a) ve Ek W ile ilgili Mutabakat:
Ek W (A)(1)(a)(i)'daki 1994'teki GATT'ın XXIV. Maddesinin 6. paragrafındaki listeye rağmen, gümrük vergilerinden veya o paragrafın ilk cümlesinde gönderme yapılan ithalat ve ihracatla bağlantılı olarak zorunlu tutulan herhangi bir tür ücretteki bir artıştan etkilenen herhangi bir akit taraf, Enerji Şartı Konferansında konsültasyon istemeye yetkilidir.
2. Madde 29(7) ile ilgili Mutabakat:
DTÖ'nün üyesi olmayan ve Ekler BR veya BRQ'da veya her ikisinde de listelenmiş herhangi bir akit tarafın, Ek EM II'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri veya Ek EQ II'de listelenen Enerjiyle İlişkili Ekipmanlar konusunda DTÖ'ye katılım başvurusu sırasında resmi olarak önerilen herhangi bir ayrıcalık durumu, bu Maddenin amaçları için DTÖ'nün kapsamında bir taahhüt olarak kabul edilecektir.
3. Madde 29(6) ve (7) ve 34(3)(o) ile ilgili Mutabakat:
Enerji Şartı Konferansı, Enerji Maddeleri ve Ürünleri ve Enerjiyle İlişkili Ekipman kalemlerinden herhangi birinin Ekler EM I ve EQ I'den Ekler EM II ve EQ II'ye geçirilmesi olasılığı için yıllık gözden geçirmeler yapacaktır.
II.⁷²

DEKLARASYONLAR

V. Değişiklikle ilgili olarak aşağıdaki Deklarasyonlar yapılmıştır:

Ticaretile İlgili Fikri Mülkiyet Hakları hakkında Ortak Deklarasyon
Akit Taraflar, en yüksek uluslararası standartları izleyerek fikri mülkiyet haklarının etkili bir şekilde korunmasını sağlama taahhütlerini teyit ederler.

⁷² 24 Nisan 1998'deki Uyum Oturumunda Başkanın Konuşmasına bakın, sayfa 6.

Fikri mülkiyet hakları bu Deklarasyonun amacı için özellikle telif hakkı ve ilgili haklar (bilgisayar programları ve veri tabanları), ticari markalar, coğrafik işaretler, patentler, tasarımlar, yarıiletken ürünlerin topografileri ve gizli bilgileri içerir.

Rusya Federasyonu ve Avrupa Birliğinin Ortak Deklarasyonu

Rusya Federasyonu nükleer malzemelerin ticareti hususunu gündeme getirdi. Rusya Federasyonu ve AB, 27 Ocak 1998 İşbirliği Konseyi sonucunda onaylanmış şekliyle, Rusya Federasyonu, Avrupa Birliği ve Üye Devletleri arasındaki, 1 Aralık 1997’de yürürlüğe giren Ortaklık ve İşbirliği Antlaşmasının bu konunun ele alınması hususunda uygun bir çerçeve olduğunda anlaşmıştır.

ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNDE DEĞİŞİKLİK

(ULUSLARARASI KONFERANS VE
ENERJİ ŞARTI KONFERANSI KARARININ
NİHAİ SENEDİNİN EK 1’İ)

MADDE 1

Antlaşmanın 29. Maddesi aşağıdaki metinle değiştirilecektir: ⁷³

MADDE 29

TİCARETLE İLGİLİ HUSUSLARDA GEÇİCİ HÜKÜMLER

- (1) Herhangi bir Akit Taraf DTÖ üyesi değilken, bu maddenin hükümleri Enerji Maddeleri ve Ürünleri ve Enerjiyle İlgili Ekipmanlara uygulanacaktır.
- (2) (a) En azından biri DTÖ üyesi olmayan Akit Taraflar arasındaki Enerji Maddeleri ve Ürünleri ve Enerjiyle İlgili Ekipmanların ticareti, alt paragraf (b) ve Ek W’da verilen muafiyet ve kurallara tabi olarak, tüm Akit Taraflar DTÖ üyesiymiş gibi, Enerji Maddeleri ve Ürünleri ve Enerjiyle İlgili Ekipmanlar için DTÖ üyeleri arasında geçerli olan ve uygulandığı şekliyle DTÖ Antlaşmasının hükümlerine göre yapılacaktır. ⁷⁴
- (b) Eski Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği’ni oluşturan bir Akit Tarafın bu tür bir ticareti, Ek TFC hükümlerine tabi olarak, hangisi önceyse 1 Aralık 1999’a veya bu Akit Tarafın DTÖ’ye kabulüne kadar, bu tür iki veya daha fazla ülke arasındaki bir Antlaşmayla yürütülebilir.

⁷³ 24 Nisan 1998’deki Enerji Şartı Konferansında Başkanın Ticaretle İlgili Kurallar hususundaki kararına bakın, sayfa 207.

⁷⁴ Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Madde 29(2)(a) ve Ek W, sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:1 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı’na bakın

- (3) (a) Bu Antlaşmanın her bir Akit Tarafı, ve Bu Antlaşmaya 24 Nisan 1998'den önce girmiş olan her devlet veya Bölgesel Ekonomik Organizasyon, imza tarihinde veya katılım enstrümanlarının teslimi tarihinde Sekreteryaya, Enerji Maddeleri ve Ürünlerinin ithalatı veya ihracatının getirdiği veya onunla ilgili tüm gümrük vergileri ve ücretlerinin, imza veya teslimat tarihindeki düzeylerini belirten bir listesini verecektir. Bu Antlaşmanın her bir Akit Tarafı, ve Bu Antlaşmaya 24 Nisan 1998'den önce girmiş olan her devlet veya Bölgesel Ekonomik Organizasyon, bu tarihte Sekreteryaya, Enerjiyle İlgili Ekipmanların ithalatı veya ihracatının getirdiği veya onunla ilgili tüm gümrük vergileri ve ücretlerinin, o tarihteki düzeylerini belirten bir listesini verecektir
- (b) Bu Antlaşmaya 24 Nisan 1998'den sonra giren her devlet veya Bölgesel Ekonomik Organizasyon, katılım enstrümanlarının teslimi tarihinde Sekreteryaya, Enerji Maddeleri ve Ürünlerinin ve Enerjiyle İlgili Ekipmanların ithalatı veya ihracatının getirdiği veya onunla ilgili tüm gümrük vergileri ve ücretlerinin, teslimat tarihindeki düzeylerini belirten bir listesini verecektir. İthalat veya ihracatın getirdiği veya onunla ilgili bu tür tüm gümrük vergileri ve ücretlerindeki herhangi bir değişiklik, Akit Tarafları bu tür değişiklikler hakkında bilgilendirecek olan Sekreteryaya bildirilecektir.
- (4) Her Akit Taraf, ithalat veya ihracatın getirdiği veya onunla ilgili bu tür tüm gümrük vergileri ve ücretlerini aşağıdakilerden fazla arttırmamaya çaba gösterecektir:
- (a) Ek EM I'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri veya Ek EQ I'de listelenen ve GATT 1994'ün II. Maddesinde atıfta bulunulan Akit Tarafla ilişkili Çizelgenin I. Kısımında tanımlanan Enerjiyle İlgili Ekipmanın ithal edilmesi durumunda, eğer Akit Taraf bir DTÖ üyesiye bu çizelgede düzenlenen seviyenin üstüne;
- (b) Ek EM I'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri veya Ek EQ I'de listelenen Enerjiyle İlgili Ekipmanın ihracatı ve bunların ithalatı durumunda, eğer Akit Taraf bir DTÖ üyesi değilse, alt paragraf (2)(a) tarafından geçerli kılınan hükümlerce izin verilmesi dışında Sekreteryaya en son bildirilen seviyenin üzerine

- (5) Bir Akit Taraf bu tür gümrükleri veya diğer ücretleri, paragraf (4)'te belirtilen seviyelerin üzerinde ancak aşağıdaki şartlarda arttırabilir:
- (a) İthalatın getirdiği veya onunla ilgili bu bir gümrük vergisi ve ücreti durumunda, DTÖ Antlaşmasının Ek W'da listelenen hükümleri dışında, bu tür bir eylem DTÖ Antlaşmasının geçerli hükümleriyle uyumlu değilse; veya
 - (b) Yasamaya ilişkin prosedürleri kapsamında uygulanabilecek en geniş kapsamda Sekreteryayı, diğer ilgili Akit Taraflara bu öneri ile ilgili makul bir müzakere olanağı vererek, bu tür bir artış önerisi hakkında bilgilendirmişse ve bu tür Akit Taraflardan gelen herhangi bir açıklamaya önem verirse.
- (6) En az biri DTÖ üyesi olmayan Akit Taraflar arasındaki ticaretle ilgili olarak, bu tür hiçbir Akit Taraf, Ek EM II'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri veya Ek EQ II'de listelenen Enerjiyle İlgili Ekipmanın ithalatı ve ihracatının getirdiği veya bununla bağlantılı herhangi bir gümrük vergisi veya ücreti, Enerji Şartı Konferansının söz konusu kalemi ilgili Ek'te listeleme kararını verdiği tarihte uygulanan seviyelerin en düşüğünün üzerine çıkaramaz.⁷⁵
- Bir Akit Taraf bu tür gümrük vergisi ve ücretlerini ancak aşağıdaki durumlarda bu seviyenin üzerine çıkarabilir:
- (a) İthalatın getirdiği veya onunla ilgili bu bir gümrük vergisi ve ücreti durumunda, DTÖ Antlaşmasının Ek W'da listelenen hükümleri dışında, bu tür bir eylem DTÖ Antlaşmasının geçerli hükümleriyle uyumlu değilse; veya
 - (b) Bu Antlaşmada belirtilmeyen istisnai durumlarda, Enerji Şartı Konferansı, Konferansın getirebileceği herhangi bir şarta tabi olarak, gümrük vergisinde bir artışa razı olarak, bu paragrafla bir Akit Taraf için başka bir şekilde getirilen yükümlülükten feragat etmeye karar verirse.
- (7) Paragraph (6)'ya rağmen, bu paragrafta belirtilen bir ticaret durumunda, Ek EM II'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri ile ilgili olarak Ek BR'de listelenen Akit Taraflar veya Ek EQ II'de listelenen Enerjiyle İlgili Ekipman ile ilgili olarak Ek BRQ'da listelenen Akit Taraflar herhangi bir gümrük

⁷⁵ Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Madde 29(6) ve (7) ile 34(3)(o), sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:3 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı'na bakın

vergisi veya diğer ücretleri, taahhütlerinden veya DTÖ Antlaşması kapsamında geçerli hükümlerden kaynaklanan seviyelerin üzerine çıkarmayacaktır.⁷⁶

- (8) Enerji Maddeleri ve Ürünleri veya Enerjiyle İlgili Ekipmanın ithalatı ve ihracatının getirdiği veya bununla bağlantılı herhangi bir diğer vergi ve ücretler, Ek W'ya göre düzenlendiği şekilde GATT 1994, Madde II: 1(b)'nin Yorumlanması hakkındaki Mutabakatın hükümlerine tabi olacaktır.

- (9) EK D aşağıdakilere uygulanacaktır:

- (a) bu Madde kapsamında ticarete uygulanabilir hükümlere uygunlukla ilgili Antlaşmazlıklar;
- (b) bir Akit Tarafın, bu Maddenin hükümleriyle çelişsin veya çelişmesin, başka bir Akit Tarafça bu Madde kapsamında doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir çıkarını ortadan kaldırdığı veya zarar verdiği düşünülen, herhangi bir önlemi uygulamasına dair Antlaşmazlıklar; ve
- (c) Antlaşmazlığa taraf olan Akit Taraflar başka şekilde Antlaşmadıkça, en azından biri DTÖ üyesi olmayan Akit Taraflar arasında Madde 5'e uygunlukla ilgili Antlaşmazlıklar,

Bunun dışında, Akit Taraflar arasında, önemli bölümü aşağıdaki özellikteki bir Antlaşma kapsamında ortaya çıkan herhangi bir Antlaşmazlığa Ek D uygulanmaz:

- (i) Alt paragraf (2)(b) ve Ek TFU'nun diğer gerekleri gereklerine göre bilgilendirilmiş ve bunları sağlayan; veya
- (ii) GATT 1994'ün XXIV. Maddesinde belirtildiği gibi bir serbest ticaret alanı veya bir gümrük birliği oluşturan.

MADDE 2

Antlaşma aşağıdaki gibi düzeltilecektir:

Önsözde, yedinci paragraf, “Tarifeler ve Ticaret Hakkındaki Genel Antlaşma ve Bunun İlgili Enstrümanları”, “Dünya Ticaret Örgütünü Oluşturan Antlaşma” ile değiştirin.

Önsözde, sekizinci paragraf, “ilgili ekipmanı” “Enerjiyle İlgili Ekipman”la değiştirin.

⁷⁶ Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Madde 29(7), sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:2 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı'na ve Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Madde 29(6) ve (7) ile 34(3)(o), sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:3 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı'na bakın

Önsözde, dokuzuncu paragraf, “Tarifeler ve Ticaret Hakkında Antlaşma” ve “ona taraf olanlar” ifadelerini “Dünya Ticaret Örgütü” ve “onun üyeleri” ile değiştirin.

Önsözde, onuncu paragraf, “Tarifeler ve Ticaret Hakkındaki Genel Antlaşma ve Bunun İlgili Enstrümanlara taraf olanlar” ifadesini “Dünya Ticaret Örgütü üyeleri” ile değiştirin.

Madde 1’de, paragraf (4)’ün metnini aşağıdaki ile değiştirin:

“(4) Dünya Gümrük Örgütünün Harmonize Sistemi ve Avrupa Birliğinin Birleşik Terminolojisi bazında “Enerji Maddeleri ve Ürünleri”, Ek EM I veya EM II’de yer alan kelimeler anlamındadır”

Madde 1’de, paragraf (4)’ün metni sonrasına aşağıdakini ekleyin:

“(4bis) Dünya Gümrük Örgütünün Harmonize Sistemi bazında “Enerjiyle İlgili Ekipman”, Ek EQ I veya EQ II’de yer alan kelimeler anlamındadır”

Madde 1’de, paragraf (11)’in metnini aşağıdaki ile değiştirin:

- “(a) “DTÖ”, Dünya Ticaret Örgütünü Kuran Antlaşma ile kurulmuş Dünya Ticaret Örgütü anlamındadır.
- (b) “DTÖ Antlaşması”, sonradan düzeltildiği ve zaman içinde değiştirildiği şekliyle, Dünya Ticaret Örgütünü Kuran Antlaşma, onunla ilgili Ekler, kararlar, deklarasyonlar ve mutabakatlar anlamındadır.
- (c) “GATT 1994”, sonradan düzeltildiği, değiştirildiği veya zaman içinde modifiye edildiği şekliyle, Dünya Ticaret Örgütünü Kuran Antlaşmanın Ek 1A’sında belirtildiği Tarife ve Ticaret Hakkında Genel Antlaşması anlamındadır”

Madde 3’te, “Enerji Maddeleri ve Ürünleri”nden sonra “ve Enerjiyle İlgili Ekipman” ifadesini ekleyin.

Madde 4, başlığında, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ve Madde 4 metninde “GATT’a taraf olanlar”ı “DTÖ üyeleri” ile değiştirin ve “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

Madde 5, paragraf (1)’de, “GATT”ın madde III ve XI’i’ni takiben “1994” ekleyin ve “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

Madde 14, paragraf (6)’da, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

Madde 20, paragraf (1)’de, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin, ve “Enerji Maddeleri ve Ürünleri”nden sonra “ve Enerjiyle İlişkili Ekipman” ifadesini ekleyin.

Madde 21, paragraf (4)’te, “Article 29(2) ila (6)”yı “Madde 29(2) ila (8)” ile değiştirin.

Madde 25, paragraf (3)’te, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

Madde 34, paragraf (3)’te, alt paragraf (m)’den sonra aşağıdakini ekleyin:

- “(n) Ekler BR veya BRQ’daki veya bu Eklerin her ikisindeki akit tarafların listesini göz önünde tut ve onayla;”⁷⁷
- (o) Ek EM I’dan Ek EM II’ye kalem ilave etmeyi, bu kalemleri Ek EM I’dan silerek, göz önünde tut ve onayla ve Ek EQ I’dan Ek EQ II’ye kalem ilave etmeyi, bu kalemleri Ek EQ I’dan silerek, göz önünde tut ve onayla”.⁷⁸

Madde 34, paragraf (3)’te, alt paragraf “(n)”in isimlendirilmesini alt paragraf “(p)” olarak değiştir.

Madde 36(1)(d)’de, “G”yi “W” ile değiştir.

Madde 36, paragraf (1)’de alt paragraf (f)’den sonra aşağıdaki ekleyin:

- “(g) Ek EM I’dan Ek EM II’ye kalem ilave etmeyi, bu kalemleri Ek EM I’dan silerek, onayla ve Ek EQ I’dan Ek EQ II’ye kalem ilave etmeyi, bu kalemleri Ek EQ I’dan silerek, onayla”

Madde 36, paragraf (4)’te “(f)”yi “(g)” olarak değiştir.

Enerji Şartı Antlaşmasındaki “İçindekiler”de, “Ek EM”yi “Ek EM I” olarak değiştir, 2 ile 4 arası maddeler olarak ilave Ekler “Ek EM II Enerji Maddeleri ve Ürünleri” (Madde 1(4)’e göre), “Ek EQ I Enerjiyle İlişkili Ekipman Listesi (Madde 1(4bis)’e göre)” ve “Ek EQ II Enerjiyle İlişkili Ekipman Listesi (Madde 1(4bis)’e göre)” ekleyin.

9. Ek G’de, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin ve “Ek G”yi “Ek W” olarak yeniden adlandırın.

⁷⁷ Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlişkili Değişikliklerinin Adaptasyonu ile İlgili Kararlara (Nihai Senet, Ek 2), no:1 sayfa 205 ve Başkanın 24 Nisan 1998 tarihindeki Adaptasyon Oturumundaki Konuşmasına Bakın, sayfa 206.

⁷⁸ Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlişkili Değişikliklerinin Adaptasyonu ile İlgili Kararlara (Nihai Senet, Ek 2), no:1 sayfa 205 ve Madde 29(6) ve (7) ile 34(3)(o), sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:3 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı’na ve Uluslar arası Konferansın Nihai Senedine bakın.

2 ile 10 arasındaki Ekleri 5 ve 13 arasında numaralandır. 14 ve 15 olarak ilave Ekler “Ek BR, Herhangi bir gümrük vergisi veya başka bir ücreti taahhütleri veya DTÖ Antlaşması kapsamında kendileri için geçerli herhangi bir hükmün üzerinde bir seviyeye çıkarmayacak Akit Taraflar Listesi (Madde 29(7)’ye göre)” ve “Ek BRQ, Herhangi bir gümrük vergisi veya başka bir ücreti taahhütleri veya DTÖ Antlaşması kapsamında kendileri için geçerli herhangi bir hükmün üzerinde bir seviyeye çıkarmayacak Akit Taraflar Listesi (Madde 29(7)’ye göre)”yi ekleyin.

Ekler 11 ila 14 arasını Ekler 16 ila 19 olarak yeniden numaralandırın.

Ek D ile ilgili olarak, “(Madde 29(7)’ye göre)” ifadesini “(Madde 29(7)’ye göre)” olarak değiştirin.

Ek EM’de, “EM”i “EM I” olarak değiştirin.

Ek TRM, paragraf (1)(a) ve (b)’de ve paragraf (3)(a) ve (b)’de, “GATT’a taraf” ifadesini “DTÖ üyesi” olarak değiştirin.

Ek TFU, paragraflar (2)(c), (4)’te, ilk cümle ve paragraf (6)’da, ilk cümlede, “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

MADDE 3

Antlaşmanın Ek D’si aşağıdaki gibi değiştirilecektir: ⁷⁹

Başlıkta, “(Madde 29(7)’ye göre)” ifadesini “(Madde 29(7)’ye göre)” olarak değiştirin.

Paragraf (1)(a)’da, noktayı silin ve “29”un ardından aşağıdakileri ekleyin:

“, veya Madde 29 kapsamında ticarete uygulanabilir hükümler kapsamındaki bir Akit Tarafın herhangi bir çıkarını doğrudan veya dolaylı olarak ortadan kaldırabilecek veya zarar verebilecek herhangi bir önlem hakkında”

Paragraf (1)(b)’de, ilk cümlenin sonunda, noktayı silin ve “29”un ardından aşağıdakileri ekleyin:

“, veya Madde 29 kapsamında ticarete uygulanabilir hükümler kapsamındaki bir Akit Tarafın herhangi bir çıkarını doğrudan veya dolaylı olarak ortadan kaldırabilecek veya zarar verebilecek herhangi bir önlem hakkında”

ve ikinci cümlede “GATT ve İlgili Enstrümanlar”ı “DTÖ Antlaşması” ile değiştirin.

⁷⁹ 24 Nisan 1998’deki Enerji Şartı Konferansında Başkanın Ticaretle İlgili Kurallar hususundaki kararına bakın, sayfa 207.

Paragraf (1)(d)'de, "Akit Taraflar"dan önceki virgülden sonra aşağıdakini ekleyin:

"veya Madde 29 kapsamında ticarete uygulanabilir hükümler kapsamında herhangi bir çıkarımı doğrudan veya dolaylı olarak ortadan kaldırmak veya zarar vermek"

Paragraf (2)(a), ikinci cümlede, "GATT ve İlgili Enstrümanlar"ı "DTÖ Antlaşması" ile değiştirin.

Paragraf (3)(a), ikinci cümlede, "GATT ve İlgili Enstrümanlar"ı "DTÖ Antlaşması" ile değiştirin.

ve sondan bir önceki cümleyi aşağıdaki ile değiştirin:

"Toplu görüşmelere DTÖ Antlaşması çerçevesinde DTÖ Antlaşmasına verilen yorumlar rehberlik edecek ve DTÖ'nün bir üyesi olan Sözleşme Taraflarından herhangi biri tarafından uygulanan uygulamaların Madde 5 ya da 29 ile uyumluluğunu sorgulamayacaktır."

Paragraf (4)(b), birinci cümlede, "GATT ve İlgili Enstrümanlar"ı "DTÖ Antlaşması" ile değiştirin.

Paragraf (5)(c)'de, "GATT ve İlgili Enstrümanlar"ı "DTÖ Antlaşması" ile değiştirin.

Paragraf (7), birinci cümlede, "GATT'a taraf" ifadesini "DTÖ üyesi olarak değiştirin"

ve "GATT Antlaşmazlık panelleri için aday gösterilen panelistler"i:

"isimleri hükümetlerin ve hükümetler dışı kişilerin listesinde gösterilen kişiler, DTÖ Antlaşmasının Ek 2'sinde yer alan Antlaşmazlıkların Çözülmesini Yöneten Kurallar ve Prosedürler hakkındaki Mutabakatın 8. maddesinde bahsedilen veya geçmişte bir GATT'ta veya DTÖ'de Antlaşmazlıklarını çözümü panelinde panelist olarak görev yapan kişiler" olarak değiştirin

Paragraf (9)'dan sonra aşağıdakini ekleyin:

"(10) Bir Akit Taraf Madde 29(9)(b)'ye başvurduğu zaman, bu Ek aşağıdaki modifikasyonlara tabi olarak uygulanır:

(a) şikayetçi taraf, herhangi bir müzakere talebini veya Madde 29 kapsamında çıkarlarını doğrudan veya dolaylı olarak ortadan kaldırdığını veya onlara zarar verdiğini düşündüğü bir önleme ilişkin bir panel oluşturulmasını destekleyen detaylı bir gerekçelendirme sunacaktır.

- (b) bir önlemin, onu ihlal etmeden Madde 29 kapsamında çıkarları ortadan kaldırdığı veya zarar verdiği görüldüğü zaman, önlemi geri çekme yükümlülüğü yoktur; bununla birlikte böyle bir durumda panel söz konusu Akit Tarafın karşılıklı olarak tatmin edici bir düzenleme yapmasını önerecektir;
- (c) herhangi bir tarafın talebi üzerine, paragraf (6)(b)'de sağlanan tahkim paneli ortadan kaldırılan veya zarar gören çıkarların düzeyini belirleyebilir, ve ayrıca karşılıklı olarak tatmin edici bir düzenlemeye erişme yolları ve araçlarını önerebilir; bu tür öneriler Antlaşmazlığın tarafları için bağlayıcı olmayacaktır.

MADDE 4

Aşağıdaki Ek Antlaşmanın Ek G'sinin yerine geçecektir:

EK W

DTÖ ANTLAŞMASININ HÜKÜMLERİNİN UYGULANMASINI YÖNETEN İSTİSNALAR VE KURALLAR (29(2)(A)'YA GÖRE)

(A) DTÖ Antlaşmasının Hükümlerinin Uygulanmasında İstisnalar:

DTÖ Antlaşmasının aşağıdaki hükümleri Madde 29(2)(a) kapsamında uygulanabilir değildir:

(1) Dünya Ticaret Örgütünü Kuran Antlaşma

Madde IX, paragraflar 3 ve 4 ve XVI, paragraflar 1, 3 ve 4 dışında hepsi

(a) DTÖ Antlaşması Ek 1A:

Mal Ticareti Üzerine Çok Taraflı Antlaşmalar:

(i) Tarifeler ve Ticaret Hakkında Genel Antlaşma 1994

II	İmtiyaz Çizelgeleri, paragraflar (1)(a),(1)(b, 1'nci cümle), (1)(c) ve (7)
IV	Sinematografik Filmlerle ilgili Özel Hükümler
XV	Takas Düzenlemeleri
XVIII	Ekonomik Gelişmeye Hükümet Yardımı
XXII	Konsültasyon
XXIII	İlga ve Zarar Verme

- XXIV Gümrük Birlikleri ve Serbest Ticaret Alanları, paragraf 6⁸⁰
- XXV Akit Tarafların Ortak Eylemi
- XXVI Kabul, Yürürlüğe Girme ve Kayıt
- XXVII İmtiyazların Geri Alınması veya Çekilmesi
- XXVIII Çizelgelerin Modifikasyonu
- XXVIIIbis Tarife Müzakereleri
- XXIX Bu Antlaşmanın Havana Sözleşmesiyle ilişkisi
- XXX Değişiklikler
- XXXI Geri Çekilme
- XXXII Akit Taraflar
- XXXIII Katılım
- XXXV Antlaşmanın Belli Akit Taraflar arasında geçersizliği
- XXXVI İlkeler ve Hedefler
- XXXVII Taahhütler
- XXXVIII Ortak Eylem
- Ek H Madde XXVI Dair
- Ek I Notlar ve İlave Hükümler (yukarıda bahsedilen GATT hükümleri hakkında)
- GATT 1994 Madde II:1(b)'nin Yorumlanmasındaki Mutabakat
- 2 Diğer vergi ve ücretlerin çizelgeyle birleştirilme tarihi
- 4 Zorluklar, (sadece 1'nci cümle)
- 6 Antlaşmazlıkların çözümü
- 8 BISD 27S/24'ün hükümsüzlüğü
- GATT 1994 Madde XVII'nin Yorumlanmasındaki Mutabakat
- 1 sadece "paragraf (5) altında düzenlenecek inceleme heyetinin gözden geçirmesi için" ifadesi
- 5 Devlet ticareti hakkında inceleme heyeti

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

80 Madde 29(2) ve Ek W, sayfa 168, ile ilgili olarak Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Mutabakat No:1 ile ilgili Enerji Şartı Konferansı Kararı'na ve Uluslararası Konferansın Nihai Senedine bakın.

GATT 1994’ün Ödemeler Dengesi Hükümleri hakkında Mutabakat

- 5 Ödemeler Dengesi Kısıtlamaları Komitesi,
son cümle hariç
- 7 Komitenin gözden geçirmesi, “veya Madde XXVIII paragraf
12(b) kapsamında” ifadesi
- 8 Basitleştirilmiş konsültasyon prosedürleri
- 13 Ödemeler Dengesi konsültasyonu Sonuçları, ilk cümle
üçüncü cümle: “ve XVIII: B, 1979 Deklarasyonu” ifadesi ve
son cümle.

GATT 1994 Madde XXIV’ün Yorumlanmasındaki Mutabakat

Paragraf 13 hariç hepsi

GATT 1994’ün Yükümlülükten Feragat hakkında Mutabakat

- 3 İlga ve Zarar Verme

GATT 1994 Madde XXVIII’in Yorumlanmasındaki Mutabakat

GATT 1994’ün Marakeş Protokolü

(ii) Tarım Antlaşması

(iii) Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemleri Uygulaması Antlaşması

(iv) Tekstil ve Giyim Antlaşması

(v) Ticarete Teknik Engeller Antlaşması

Önsöz (paragraflar 1, 8, 9)

- 1.3 Genel Hükümler
- 10.5 “Gelişmiş Ülke” kelimeleri ve “Rusça” ile değiştirilecek
“Fransızca ve İspanyolca” kelimeleri
- 10.6 “ve kendileri ile ilgili ... geliştirmekte olan ülke Üyelere dikkat
çekme ...” ifadesi”
- 10.9 Teknik düzenlemeler standartlar ve belgelendirme sistemleri
hakkında bilgi (diller)
- 11 Diğer Taraflara teknik yardım

- 12 Gelişmekte olan ülkelerin özel ve farklı ele alınması
- 13 Ticaretle Teknik Engeller Komitesi
- 14 Konsültasyon ve Antlaşmazlıkların Çözümü
- 15 Nihai Hükümler (15.2 ve 15.5 dışında)

Ek 2 Teknik Uzman Grupları

(vi) Ticaretle İlgili Yatırım Önlemleri Antlaşması

(vii) GATT 1994 Madde VI'nın Uygulanması Antlaşması
(Anti damping)

- 15 Gelişmekte Olan Üyeler
- 16 Anti damping Uygulamaları Komitesi
- 17 Antlaşmazlıkların Çözümünde Konsültasyon
- 18 Nihai Hükümler, paragraflar 2 ve 6

(viii) GATT 1994 Madde VII'nin Uygulanması Antlaşması

(Gümrük Değerini Belirleme)

Önsöz, paragraf 2, “ve gelişmekte olan ülkeler için uluslararası ticaretle ilave faydalar sağlamak üzere” ifadesi

- 14 Eklerin Uygulanması (Ek III paragraflar 6 ve 7'ye atıfta bulunduğu sürece ikinci cümle)
- 18 Kuruluşlar (Gümrük Değerini Belirleme Komitesi)
- 19 Konsültasyon ve Antlaşmazlıkların Çözümü
- 20 Gelişmekte Olan Ülkelerin Özel ve Farklı Muamele Görmesi
- 21 Çekinceler
- 23 Gözden Geçirme
- 24 Sekreteryä

Ek II Gümrük Değerini Belirleme Teknik Komitesi

Ek III Ekstra Hükümler (paragraflar 6 ve 7 dışında)

(ix) Yükleme Öncesi Denetim Antlaşması

Önsöz, paragraflar 2 ve 3

- 3.3 Teknik Yardım
- 6 Gözden Geçirme
- 7 Konsültasyon

8 Antlaşmazlıkların Çözümü

(x) Menşei Kuralları Antlaşması

Önsöz, 8'nci paragraf başı

4 Kuruluşlar

6 Gözden Geçirme

7 Konsültasyon

8 Antlaşmazlıkların Çözümü

9 Menşei Kurallarının Harmonizasyonu

Ek I Menşei Kuralları Teknik Komitesi

(xi) İthal Lisansı Prosedürleri Antlaşması

1.4(a) Genel Hükümler (son cümle)

2.2 Otomatik İthal Lisansı (dipnot 5)

3.5(iv) Otomatik Dışı İthal Lisansı (son cümle)

4 Kuruluşlar

6 Konsültasyon ve Antlaşmazlıkların Çözümü

7 Gözden Geçirme (paragraf 3 hariç)

8 Nihai Hükümler (paragraf 2 hariç)

(xii) Sübvansiyon ve Telafi Edici Önlemler Antlaşması

4 Telafiler (paragraflar 4.1, 4.2 ve 4.3 hariç)

5 Olumsuz Etkiler, son cümle

6 Ciddi Zarar (paragraflar 6.6, “Ek V’in 4. paragrafındaki hükümlere tabidir” ve “Madde 7’den kaynaklanan ve Madde 7’nin 4. paragrafına göre oluşturulan panele” ifadesi, 6.8 “, Ek V’ün hükümlerine göre sunulan bilgiler dahil” ifadesi ve 6.9)

7 Telafiler (paragraflar 7.1, 7.2 ve 7.3 hariç)

8 Dava Edilemez Sübvansiyonların Tanımlanması, paragraf 8.5 ve dipnot 25

9 Konsültasyonlar ve İzin Verilen Telafiler

24 Sübvansiyon ve Telafi Edici Önlemler Komitesi ve Sübvansiyon Organlar

26 Gözetim

27 Gelişmekte Olan Ülkelerin Özel ve Farklı Muamele Görmesi

- 29 Piyasa Ekonomisine Dönüşüm, paragraf 29.2
(ilk cümle hariç)
- 30 Antlaşmazlıkların Çözümü
- 31 Geçici Başvuru
- 32.2, 32.7 ve 32.8 (Ancak Ekler V ve VII'ye atıfta bulunduğu sürece)
Nihai Hükümler
- Ek V Ciddi Zarar ile ilgili Bilgi Oluşturma Prosedürleri
- Ek VII Gelişmekte Olan Ülkeler

(xiii) Emniyet Antlaşması

- 9 Gelişmekte Olan Üye Ülkeler
- 12 Bildirim ve Konsültasyon, paragraf 10
- 13 Gözetim
- 14 Antlaşmazlıkların Çözümü
- Ek İstisna

(b) DTÖ Antlaşması, EK 1B:

Hizmet Ticareti Genel Antlaşması

(c) DTÖ Antlaşması, EK 1C:

Fikri Mülkiyet Haklarının Ticaretle İlişkili Hususları Hakkında Antlaşma⁸¹

(d) DTÖ Antlaşması, EK 2:

Antlaşmazlıkların Çözümünü Yöneten Kurallar ve Prosedürler Hakkında Mutabakat

(e) DTÖ Antlaşması, EK 3:

Ticaret Politikası İnceleme Mekanizması

(f) DTÖ Antlaşması, EK 4:

Çoklu Ticaret Antlaşmaları:

- (i) Sivil Hava Araçları Ticareti Hakkında Antlaşma
- (ii) Hükümet Tedarikleri Hakkında Antlaşma

⁸¹ Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Enerji Şartı Konferansının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Deklarasyonlar, Ticaretle İlişkili Entlektüel Mülkiyet Hakları hakkında Ortak Deklarasyon, sayfa 168, Kararına bakın.

(g) Bakanlık Kararları, Deklarasyonlar ve Mutabakatlar:

- (i) Az Gelişmiş Ülkelerin lehine Önlemler Hakkında Karar
- (ii) DTÖ'nün Global Ekonomik Politika Oluşturulmasında Daha Büyük Uyuma Ulaşmaktaki Katkısı Hakkında Deklarasyon
- (iii) Bildirim Prosedürleri Hakkında Karar
- (iv) DTÖ ve IMF İlişkisi Hakkında Karar
- (v) Az Gelişmiş ve Net Gıda İthal Eden Ülkelerde Reform Programının Muhtemel Olumsuz Etkileri Hususunda Önlemler Hakkında Karar
- (vi) Tekstil ve Giyim Antlaşmasının Madde 2.6'sı kapsamında İlk Entegrasyonun Bildirimi Hakkında Karar
- (vii) ISO/IEC Bilgi Merkezi Yayınının İncelenmesi Hakkında Karar
- (viii) DTÖ -ISO Standartları Bilgi Sistemi Hakkında Önerilen Mutabakat hususunda Karar
- (ix) Önlemlerin Etkisiz Kılınması Hakkında Karar
- (x) GATT 1994 Madde VI'nın Uygulanması Hakkında Antlaşmanın Madde 17.6'sının Gözden Geçirilmesi Hakkında Karar
- (xi) GATT 1994 Madde VI'nın veya Sübvansiyon ve Telafi Edici Önlemler Hakkında Antlaşmanın Kısım V'ünün Uygulanması Hakkında Antlaşmaya dair Antlaşmazlıkların Çözümü Hakkında Karar
- (xii) Gümrük İdarelerinin Deklare Edilen Değerin Gerçekliği ve Doğruluğundan Şüphe Etmeleri için Nedenlerinin Olduğu Durumlar Hakkında Karar
- (xiii) Tek Başına Acentalar, Distribütörler ve İmtiyaz Sahibi Kimselerin Asgari Değerler ve İthalatlarına Dair Metinler Hakkında Karar
- (xiv) GATS'ın Kurumsal Düzenlemeleri Hakkında Karar
- (xv) GATS'ın belli Antlaşmazlıkların Çözümü Prosedürleri Hakkında Karar
- (xvi) Hizmet Ticareti ve Çevre Hakkında Karar
- (xvii) Gerçek Kişilerin Yer Değiştirmesinin Müzakereleri Hakkında Karar

- (xviii) Finansal Hizmetler Hakkında Karar
 - (xix) Deniz Taşımacılık Hizmetlerinin Müzakereleri Hakkında Karar
 - (xx) Temel Telekomünikasyon Müzakereleri Hakkında Karar
 - (xxi) Profesyonel Hizmetler Hakkında Karar
 - (xxii) Hükümetlerin Tedarikleri Antlaşmasına Katılım Hakkında Karar
 - (xxiv) Antlaşmazlıkların Çözümünü Yöneten Kurallar ve Prosedürler Hakkında Mutabakatın Uygulanması ve Gözden Geçirilmesi Hakkında Karar
 - (xxv) Finansal Hizmetlerdeki Taahhütler Hakkında Mutabakat
 - (xxvi) DTÖ Kuruluş Antlaşmasına Kabul ve Katılım hakkında Karar
 - (xxvii) Ticaret ve Çevre hakkında Karar
 - (xxviii) DTÖ Kuruluş Antlaşmasının Uygulanmasını Takiben Organizasyonel ve Finansal Sonuçlar hakkında Karar
 - (xxix) DTÖ Hazırlık Komitesinin Kurulması hakkında Karar
- (2)Aşağıdakilerle ilgili olarak DTÖ Antlaşmasındaki tüm diğer hükümler:
- (a) Gelişmekte Olan Ülkelerin Farklı ve Daha Lehte Muamele Görmesi, Mütakabiliyet ve Tam Anlamıyla Katılımı Hakkında 28 Kasım 1979 (L/4903) tarihli Kararın (1) ve (4). paragrafları dışında gelişmekte olan ülkelere ekonomik gelişmede yardımcı olmak için hükümetler yardımı;
 - (b) uzman komiteleri ve diğer mali yardım kuruluşların oluşturulması veya çalışması;
 - (c) imza, katılım, yürürlüğe girme, çekilme, emanet ve kayıt.
- (3) tüm Antlaşmalar, düzenlemeler, kararlar, mutabakatlar ve paragraf (1) ve (2)'de uygulanabilir olmayanlar olarak listelenen hükümlere göre diğer ortak eylemler.

- (4) Nükleer malzemelerin ticareti Avrupa Enerji Şartı Konferansının Nihai Senedinde yer alan bu paragrafla ilgili Deklarasyonlarda atıfta bulunulan Antlaşmalarla yürütülebilir.⁸²

(B) DTÖ Antlaşmasının Hükümlerinin Uygulanmasını Yöneten Kurallar.

- (1) DTÖ Antlaşmasının, Madde 29(2)(a) kapsamında uygulanabilir hükümlerini ele alan Madde IX, paragraf 2'si kapsamındaki Bakanlar Konferansı veya Dünya Ticaret Örgütü Genel Kurulunda benimsenen DTÖ Antlaşmasının ilgili yorumlarının mevcut olmaması durumunda, Enerji Şartı Konferansı bir yorum benimseyebilir.
- (2) Madde 29(2) ve (6)(b) kapsamında feragat Talepleri, bu görevleri yerine getirirken DTÖ Antlaşması Madde IX'ün 3. ve 4. paragraflarındaki prosedürleri takip edecek olan Enerji Şartı Konferansına sunulacaktır.
- (3) DTÖ'de yürürlükte olan yükümlülüklerden feragat edenler, bunlar DTÖ içinde yürürlükte kaldığı sürece, Madde 29'un amaçları doğrultusunda yürürlükte oldukları kabul edilecektir.
- (4) GATT 1994 Madde II'nin Uygulanmamış hükümleri, Madde 29(4), (5) ve (7)'nin hükümleri saklı kalmak üzere aşağıdaki gibi modifiye edilecektir:
 - (i) Herhangi bir diğer Akit Tarafa ihraç veya ondan ithal edilen ve Ek EM II'de listelenen tüm Enerji Maddeleri ve Ürünleri ile Ek EQ II'de listelenen tüm Enerjiyle İlgili Ekipmanlar, Madde 29(6)'nın birinci cümlesinde atıfta bulunulan tarihte geçerli veya Madde 29(7) kapsamında olanların veya Madde 29(6)'nın birinci cümlesinde belirtilen tarihte ithalat ve ihracat için yasal olarak doğrudan ve zorunlu olarak istenenlerin üstünde, ithalat veya ihracattan kaynaklanan veya onunla bağlantılı olan herhangi bir türde tüm diğer vergi ve ücretlerden de muaf tutulacaktır.
 - (ii) GATT 1994 Madde II'deki hiçbir şey herhangi bir Akit Tarafın herhangi bir zaman herhangi bir ürünün ithalat veya ihracatına aşağıdakileri yüklemesini engellemeyecektir:
 - (a) benzeri yerel ürüne göre veya ithal edilen ürünün bir bütün veya parça olarak üretilmiş olduğu bir kaleme göre GATT 1994 Madde III'ün 2. paragrafının hükümleri ile tutarlı bir şekilde getirilen bir dahili vergiye eşdeğer bir ücret;

⁸² Uluslararası Konferansın Nihai Senedine ve Enerji Şartı Konferansının Ticaretle ilgili Hükümlerinde Değişiklik, Deklarasyonlar, Trusya Federasyonu ve Avrupa Birliğinin Ortak Deklarasyonu, sayfa 169, Kararına bakın.

- (b) GATT 1994 Madde VI hükümleri ile tutarlı bir şekilde uygulanan anti damping veya telafi ücreti;
- (c) sunulan hizmetlerin maliyeti ile orantılı harç veya ücretler.
- (iii) Hiçbir Akit Taraf, gümrükte vergilendirilebilir değer tespiti veya kur dönüşümü metodunu, Madde 29(6) veya (7)'de verilen yükümlülüklerin değerine zarar verecek şekilde değiştiremez.
- (iv) Eğer herhangi bir Akit Taraf, şekli veya fiili olarak, Ek EM II'de listelenen Enerji Maddeleri ve Ürünleri ile Ek EQ II'de listelenen Enerjiyle İlgili Ekipmanların ithalatı veya ihracatında bir tekel oluşturur veya izin verirse, bu tür tekeller ortalama olarak, Madde 29(6) veya (7)'de verilen yükümlülüklerin izin verdiği koruma tutarının fazlası kadar koruma sunmak amacıyla çalışamayacaktır. Bu paragrafın hükümleri Akit Tarafların, Antlaşmanın diğer hükümlerinin izin verdiği yerel üreticilere için herhangi bir yardım şeklini kullanmasını kısıtlamaz.
- (v) Eğer herhangi bir Akit Taraf, bir ürünün, başka bir Akit Taraftan Madde 29(6) veya (7)'de sağlanan yükümlülüklerince tasarlanmış olduğuna inandığı muameleyi görmediğini düşünürse, konuyu doğrudan diğer Akit Tarafın dikkatine sunar. Eğer diğer Akit Taraf öngörülen muamelenin ilk Akit Tarafın iddia ettiği gibi olduğunu kabul eder fakat bu tür bir muamelenin bir mahkeme veya başka bir uygun otoritenin söz konusu ürünün bu Antlaşmada tasarlanan muameleye izin vermek için tarife yasaları kapsamında sınıflandırılmayacağına hükmetmesi nedeniyle uygulanamayacağını belirtirse, iki Akit Taraf, konuyla ilgili olarak başka bir Akit Taraf ile birlikte konuya tazmin edici bir bakış açısıyla hemen müzakerelere girecektir.
- (vi)(a) Uluslararası Para Fonu üyeleri olan Akit Taraflarla ilgili Tarife Kayıtlarında yer alan özel gümrük vergileri ve ücretler ve bu Akit Tarafların devam ettirdiği özel gümrük vergilerinde tercih marjinleri ve ücretler, Madde 29(6)'nın birinci cümlesinde veya Madde 29(7)'de belirtilen tarihteki Para Fonu tarafından kabul edilen veya geçici olarak onaylanan nominal değerdeki uygun bir kurla ifade edilir. Buna göre bu nominal değer Uluslar arası Para Fonu Antlaşmasının Maddeleri ile tutarlı bir şekilde yüzde yirmiden daha fazla düşürülürse, bu tür özel gümrük vergileri ve ücretleri ve tercih marjinleri böyle indirimleri dikkate almak için ayarlanabilir;

Konferansın bu tür ayarlamaların Madde 29(6) veya (7)’de veya bu Antlaşmadaki başka bir yerde düzenlenen yükümlülüklerin değerine zarar vermeyeceğinde uzlaşması şartıyla, eksik miktar bu tür ayarlamalara duyulan ihtiyacı veya aciliyeti etkileyebilecek tüm faktörleri dikkate alır.

- (b) Benzeri hükümler Fon üyesi olmayan herhangi bir Akit Tarafa, Fonun bir üyesi olduğu veya GATT 1994’ün Madde XV’ine göre özel bir takas Antlaşmasına girdiği tarihten itibaren uygulanacaktır.
- (vii) Her Akit Taraf Sekreteryayı, Madde 29(6)’nın birinci cümlesinde belirtilen tarihte geçerli olan herhangi bir tür gümrük vergisi ve ücreti hakkında bilgilendirecektir. Sekreteryaya, Madde 29(6) veya (7) kapsamındaki herhangi bir gümrük vergisi ve ücreti hakkındaki geçerli durumla ilgili gümrük vergileri ve ücretlerinin bir Tarife Kaydını tutacaktır.
- (5) “Tarife İmtiyazları Çizelgesi için Çıkarılabilir Yapraklı Bir Sistemin Başlatılması” (BISD 27S/24) hakkındaki 26 Mart 1980 tarihli Karar Madde 29(2)(a) kapsamında geçerli olmayacaktır. GATT 1994’ün Madde II:1(b)’sinin Yorumlanması Hakkındaki Mutabakatın geçerli hükümleri, Madde 29(4), (5) veya (7)’nin hükümleri saklı kalmak kaydıyla aşağıdaki modifikasyonlara uygulanacaktır:
 - (i) GATT 1994 Madde II’nin 1(b) paragrafından gelen yasal haklar ve yükümlülüklerde şeffaflık temin etmek üzere, ithalat ve ihracatlarına göre Ek EM II’de listelenen herhangi bir Enerji Maddesi ve Ürününden veya Ek EQ II’de listelenen Enerjiyle İlgili Ekipmanlardan alınan herhangi bir “diğer gümrük vergisi veya ücretinin” doğası ve seviyesi, bu hükümde belirtildiği gibi, uygulandıkları tarife kaleminin karşısında, Madde 29(6)’nin birinci cümlesi veya Madde 29(7) kapsamında belirtilen tarihte uygulanan düzeylerde Tarife Kayıtlarında listeleneceklerdir. Bu tür kayıtların “diğer gümrük vergileri veya ücretlerinin” yasal karakterini değiştirmedeği anlaşılmaktadır.
 - (ii) “Diğer gümrük vergileri veya ücretleri” Ek EM II’deki tüm Enerji Maddeleri ve Ürünleri ile Ek EQ II’deki tüm Enerjiyle İlgili Ekipmanlar için kaydedilmelidir.
 - (iii) Bir “diğer gümrük vergisi veya ücretinin”, böyle bir “diğer gümrük vergisi veya ücretinin” Madde 29(6)’nin birinci cümlesinde belirtilen tarihte veya Madde 29(7) kapsamındaki ilgili tarihte, söz konusu kalem için mevcut olmadığı zemininde, mevcudiyetinin yasallığını, ve hatta

herhangi bir "diğer gümrük vergisi veya ücretinin" kayıtlı düzeyinin Madde 29(6) veya (7)'de verilen yükümlülükle tutarlılığını, hangisi daha sonraysa, 24 nisan 1998'deki Enerji Şartı Konferansında benimsenen bu Antlaşmanın ticaretle ilişkili hükümlerindeki Değişikliklerin yürürlüğe girmesinden sonraki bir yıllık bir süre veya Madde 29(6)'nin birinci cümlesinde veya Madde 29(7)'de belirtilen herhangi bir gümrük vergisi veya ücretinin seviyesinin Sekreteryaya bildirilmesinden sonraki bir yıllık süre içinde sorgulamak, her Akit Tarafa açık olacaktır.

- (iv) "diğer gümrük vergileri veya ücretlerinin" Tarife Kayıtlarına kaydedilmesi, yukarıdaki alt paragraf (iii)'ün etkiledikleri dışında GATT 1994 kapsamında onların hak ve yükümlülükleri ile uyumlarına zarar vermez. Tüm Akit Taraflar, herhangi bir zamanda, herhangi bir "diğer gümrük vergileri veya ücretlerinin" bu tür yükümlülüklerle tutarlıklarını sorgulama hakkına sahiptir.
- (v) Sekreteryaya bildirilmesi ihmal edilen "diğer gümrük vergileri veya ücretleri" sonradan ona eklenmez ve geçerli tarihte geçerli olandan daha düşük seviyede kaydedilen "diğer gümrük vergileri veya ücretleri", bu tür eklemeler veya değişiklikler, Sekreteryaya bildirimden sonraki altı ay içinde yapılmadıkça bu düzeylere geri döndürülmez.
- (6) DTÖ Antlaşmasının "çizelgede müseccel gümrük vergileri" veya "zorunlu vergiler"e atıfta bulunduğu yerlerde, "Madde 29(4)-(8) kapsamında izin verilen herhangi bir gümrük vergisi veya ücretinin seviyesi" değiştirilecektir.
- (7) DTÖ Antlaşmasının, bir eylem için referans tarih olarak DTÖ Antlaşmasının yürürlüğe giriş tarihini tanımladığı yerlerde, 24 Nisan 1998 tarihli Enerji Şartı Konferansında benimsenen bu Antlaşmanın ticaretle ilişkili hükümlerinde Değişikliklerin yürürlüğe girme tarihi değiştirilecektir.
- (8) Madde 29(2)(a) ile uygulamaya konulan hükümlerce talep edilen bildirimlerle ilgili olarak:
- (a) DTÖ üyesi olmayan Akit Taraflar bildirimlerini Sekreteryaya yapacaklardır. Sekreterya bildirim kopyalarının tüm Akit Taraflara dağıtımını yapacaktır. Sekreteryaya yapılan bildirimler bu Antlaşmanın özgün dillerinden biriyle tapılacaktır. Ek dokümanlar tamamen Akit Tarafın dilinde olabilir;
- (b) bu tür gerekler, kendi bildirim gerekleri olan DTÖ üyesi de olan Antlaşmanın Akit Taraflarına uygulanmayacaktır.

- (9) Madde 29(2)(a) veya (6)(b)'nin geçerli olduğu yerlerde, Enerji Şartı Konferansı, DTÖ Antlaşmasının, kendi kapsamında ilgili organlara devrettiği herhangi bir görevi yürütecektir.
- (10)(a) Bakanlar Konferansı veya DTÖ'nün Genel Konseyi tarafından, DTÖ Antlaşmasının IX. Maddesinin 2. paragrafı kapsamında benimsenen DTÖ Antlaşmasının yorumları, hükümlerin Madde 29(2)(a) kapsamında geçerli olduklarını açıkladığı sürece geçerlidir.
- (b) Madde 29(2)(a) kapsamında geçerli hükümleri değiştirdiği veya onlarla ilişkili olduğu sürece, DTÖ Antlaşmasının tüm DTÖ üyelerini bağlayıcı X. Maddesi kapsamında DTÖ Antlaşmasında Değişiklik, bir Akit Taraf Enerji Şartı Konferansının böyle bir değişikliği geçersiz kılmasını veya değiştirmesini talep etmedikçe geçerli olacaktır. Enerji Şartı Konferansı Akit Tarafların dörtte üçlük çoğunluğuyla karar alacak ve böyle bir değişikliğin geçerliliğin kaldırılması veya modifikasyonunun tarihini belirleyecektir. Böyle bir değişikliğin geçerliliğin kaldırılması veya modifikasyonu için bir talep değişikliğin uygulamasının askıya alınmasını ve Konferans kararını bekleme talebini içerebilir.
- Bu paragraf kapsamında Konferansa yapılan bir talep, değişikliğin DTÖ Antlaşması kapsamında yürürlüğe girdiğinin Sekreteryaya tarafından bildirilmesinden sonraki altı ay içinde yapılmalıdır.
- (c) Paragraflar (a) ve (b) kapsamında yapılan yorumlar ve değişiklikler dışında, DTÖ tarafından benimsenen yorumlar, değişiklikler veya yeni enstrümanlar, geçerli değildir.

MADDE 5

Aşağıdaki Ekler, Antlaşma Eklerine dahil edilecektir:

2. EK EM II

ENERJİ MADDELERİ VE ÜRÜNLERİ
(Madde 1(4)'e göre)

3. EK EQ I

ENERJİYLE İLİŞKİLİ EKİPMANLARIN LİSTESİ
(Madde 1(4bis) 'e göre)

Bu Ekin amaçları için, belirtilen ürün tanımının Dünya Gümrük Örgütü Terminolojisi veya aşağıda listelenen Harmonize Sistem kodları içindeki tüm ürün yelpazesini ayrıntısıyla incelemediğini belirtmek için "Ex" eklenmiştir.

Ex 39.19 Rulo halinde olsun veya olmasın, Kendinden yapışkanlı plaka, levha, film, folyo, bant, şerit ve diğer düz şekilli plastikler.

Ex 3919.10 - 20 cm'yi geçmeyen rulolar halinde
-- petrol ve gaz boru hatları ve deniz hatlarının korunmasında kullanılacak

Ex 73.04 *Demir (veya dökme demir hariç) veya çelik tüpler, borular ve delik profiller, dikişsiz veya (dökme demir dışındaki)

7304.10 - Petrol veya gaz boru hatlarında kullanılan türdeki hat boruları
- Petrol veya gaz için delmede kullanılan türden mahfaza, borulama ve sondaj borusu: ⁸⁴
7304.21 ⁸³ - Sondaj borusu
7304.29 ⁸³ - Diğer

Ex 73.05 Demir veya çelik, dairesel kesiti, harici çapı 406.4 mm'yi geçen diğer tüpler (örneğin kaynaklı, perçinli veya benzeri şekilde kapatılmış).

- Petrol veya gaz boru hatlarında kullanılan türdeki hat boruları:
7305.11 - Uzunlamasına gömülü ark kaynaklı
7305.12 - Diğer, uzunlamasına kaynaklı
7305.19 - Diğer
7305.20 - Petrol veya gaz sondajında kullanılan türden mahfaza

Ex 73.06* Demir veya çelik diğer tüpler, borular ve delikli profiller (örneğin açık dikişli veya kaynaklı, perçinli veya benzer şekilde kapatılmış).

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

83 1992 sürümünde 7304 20 kapsamındadır.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- 7306.10 - Petrol veya gaz boru hatlarında kullanılan türden hat boruları
7306.20 - Petrol veya gaz sondajlarında kullanılan türden mahfaza ve borulama
- 73.07 Demir veya çelikten tüp veya boru bağlantıları (örneğin, kaplinler, dirsekler, rakorlar).
- Ex 73.08 Demir veya çelikten yapılar (94.06 No’lu başlıktaki prefabrike yapılar hariç) ve yapı parçaları (örneğin, köprüler, köprü kesitleri, kanal kapakları, kuleler, örgü kaldırma sütunları, çatılar, çatı çerçeveleri, kapılar ve pencereler ve çerçeveleri ve kapı eşikleri, panjurlar, korkuluklar, kolonlar ve sütunlar); plakalar, çubuklar, köşebentler, kalıplar, parçalar, tüpler ve yapılarda kullanım için hazırlanmış benzerleri
- 7308.20 - Kule ve kafes kaldırma sütunları
7308.40 - İskele, kepenk, payanda veya pitpropping ekipmanı
Ex 7308.90 - Diğer
-- petrol ve gaz sondaj platformu parçaları
- Ex 73.09 Herhangi bir malzeme için (sıkıştırılmış veya sıvılaştırılmış gazdan başka), 300 lt’den fazla kapasitede, astarlanmış veya ısı izolasyonu yapılsın veya yapılmassın, fakat mekanik veya termal ekipmana bağlanmamış, demir veya çelikten rezervuarlar, tanklar, küpler ve benzeri konteynerler
- Ex 7309.00 -- Sıvılar için
-- Stratejik petrol rezervleri için özel olarak tasarlanmış, 1,000,000 lt’den yüksek kapasiteli
-- Isı izolasyonlu
- Ex 73.11 Demir veya çelikten sıkıştırılmış veya sıvılaştırılmış gaz konteynerleri.
-- 1,000 lt’den fazla
- Ex 73.12*Demir veya çelikten, elektriksel olarak izole edilmemiş bükümlü tel, halat, kablo, örgülü şeritler ve benzerleri.
- Ex 7312.10 - Bükümlü teller, halatlar ve kablolar
-- Enerji sektöründe kullanılan türden kaplı, çıplak veya çinko kaplı halat ve kablolar
- Ex 73.26 Diğer demir ve çelik maddeler.
- Ex 7326.90 - Diğer
-- Optik fiber kablo konektörleri
- Ex 76.13 sıkıştırılmış veya sıvılaştırılmış gaz için alüminyum konteynırlar.
-- 1,000 lt’den fazla
- Ex 76.14 Alüminyumdan, elektriksel olarak izole edilmemiş bükümlü tel, kablo, örgülü şeritler ve benzerleri.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- Ex 7614.10 - Çelik koçanlı
-- elektrik üretimi, iletimi ve dağıtımında kullanılan türden
- Diğer
Ex 7614.90 -- elektrik üretimi, iletimi ve dağıtımında kullanılan türden
- Ex 78.06 Diğer kurşun maddeler.
-- Yüksek radyoaktifiteli malzemelerin taşınması ve depolanması için radyasyona karşı kurşun kaplaması olan konteynırlar
- Ex 81.09 Atık ve cüruf dahil zirkonyum ve onun maddeleri.
Ex 8109.90 - Diğer
-- Nükleer yakıt elemanları için kartuş ve tüpler
- Ex 82.07 El aletleri veya makine takımları için değiştirilebilir uçlar, makineyle çalışsın veya çalışmasın, (örneğin basma, dövme, zımbalama, delme, şişleme, öğütme, tornalama veya vidalama için), metal çekme ve kaya delme veya sondaj yapma aletleri.
- Kaya delme ve toprak sondajı aletleri:
8207.13 ⁸⁴ - Sermet'ten çalışan parçaları olan
8207.19 - diğer, parçaları dahil
- Ex 83.07*Baz metalden esnek borulama, bağlantı elemanlı veya değil.
-- Petrol ve gaz kuyularında özel kullanım için
- 84.01 Nükleer reaktörler; yakıt elemanları (kartuşlar), ısıtılmamış, nükleer reaktörler için; izotopik ayırıştırma için makine ve aparatlar.
- 84.02 Buhar ve diğer buhar üreten kazanlar (merkezi ısıtma kazanları hariç düşük basınçlı buhar üretme kapasitesindeki sıcak su kazanları; kızgın su kazanları.
- 84.03 84.02 başlığındakiler dışındaki merkezi ısıtma kazanları.
- 84.04 No. 84.02 veya 84.03 başlıklarındaki kazanlarla kullanılan ikincil teçhizat (örneğin ekonomistler, süper ısıtıcılar, kurum alıcılar, gaz düzelticiler); buhar kondenseri veya diğer buhar güç üniteleri.
- 84.05 Jeneratör gazı veya su gaz jeneratörleri, arıticılı veya arıticısız; asetilen gaz jeneratörleri ve benzeri su proses gaz jeneratörleri, arıticılı veya arıticısız.

84 1992 Sürümünde 8207 11 ve 12 kapsamındadır.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

Ex 84.06 Su buharı türbinleri ve diğer buhar türbinleri .

- Diğer türbinler ⁸⁵.

- 8406.81 - 40 MW çıkış gücünde
- 8406.823 - 40 MW çıkış gücünü geçmeyen
- 8406.90 - Parçalar

Ex 84.08*Sıkıştırılmalı-patlatılmalı dahili yanmalı pistonlu motorlar (dizel veya yarı dizel motorlar).

- Ex 8408.90 - Diğer motorlar
- 50 kW güçten fazla, yeni

Ex 84.09 Sadece veya temel olarak 84.07 veya 84.08 numaralı başlıklardaki motorlarda kullanımı uygun parçalar.

- 8409.99 - Diğer

84.10 Hidrolik türbinler, su çarkları ve onların regülatörleri.

84.11* Turbo jetler, turbo pervaneler ve diğer gaz türbinleri.

84.13* Bir ölçüm cihazına bağlanmış veya bağlanmamış sıvı pompaları; sıvı asansörleri.

Ex 84.14*Hava ve vakum pompaları, hava veya diğer gaz kompresörleri ve fanlar; bir fana eşlik eden havalandırma veya yeniden çevrim kaputları, filtrelele bağlı olsun veya olmasın.

- Fanlar:

- Ex 8414.59 - Diğer
- Madencilik ve güç tesislerinde kullanım için
- 8414.80 - Diğer
- 8414.90 - Parçalar

84.16 Sıvı yakıt, pulverize katı yakıt veya gaz için yakma fırınları; mekanik ateşçi, mekanik ızgarası, mekanik kül atıcısı ve benzeri aygıtları dahil.

Ex 84.17 Endüstriyel veya laboratuar fırınları ve ocakları, yakma fırınları dahil, elektrikli olmayan.

- Ex 8417.80 - Diğer
- Özel atık yakma fırınları, laboratuar fırınları ve ocakları ve uranyum sinterleme fırınları
- Ex 8417.90 - Parçalar
- Özel olarak atık yakma fırınları, laboratuar fırınları ve ocakları ve uranyum sinterleme fırınları için

85 1992 Sürümünde 8406 19 kapsamındadır.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

Ex 84.18*Soğutucular, dondurucular ve diğer soğutucu ve dondurucu ekipman, elektrikli veya diğer; 84.15 numaralı başlıktaki iklimlendirme makineleri dışındaki ısı pompaları.

- Diğer soğutucu veya dondurucu ekipman; ısı pompaları:
- 8418.61 - Yoğuşturucuları ısı değiştiriciler olan sıkıştırma türü üniteler
- 8418.69 - Diğer

Ex 84.19*Malzemelerin ısıtma, pişirme, kızartma, damıtma, rektifiye, sterilizasyon, pastörizasyon, buharla pişirme, kurutma, buharlaştırma, buhar haline getirme, yoğuşturma veya soğutma gibi sıcaklık değişimi içeren bir prosesle işlenmesi için, elektrikle ısıtılın veya ısıtılmasın, makine, teçhizat veya laboratuvar ekipmanı, evsel amaçlar için kullanılan türden makine veya teçhizat hariç; anlık veya depolama suyu ısıtıcıları, elektriksiz.

- 8419.50 - Isı değiştirici üniteleri
- 8419.60 - hava veya diğer gazları sıvılaştırmak için makine
- Diğer makine, teçhizat ve ekipman:
- 8419.89 - Diğer

Ex 84.21*Santrifüjlü kurutucular dahil santrifüjler; filtreleme veya arıtma makineleri veya aparatları, sıvı ve gazlar için.

- Sıvılar için filtreleme veya arıtma makineleri veya aparatları:
- 8421.21 - Su filtreleme ve arıtma için
- Sıvılar için filtreleme veya arıtma makineleri veya aparatları:
- 8421.39 - Diğer

Ex 84.25*Gemi vinci dışında makara palangası ve palangalar; vinçler ve bocurgatlar; krikolar.

- 8425.20 - maden kuyusu sargı dişli takımı; özellikle yer altında kullanım için tasarlanmış vinçler

Ex 84.26*Gemi vinçleri, vinçler; kablo vinçler dahil vinçler; mobil kaldırma yapıları, bir vinç takılmış ayaklı taşıyıcılar ve iş çekicileri.

- Ex 8426.20 - Kule vinçleri
- Açık deniz platformları ve kıyıdaki donanımlar
- Diğer makineler:
- Ex 8426.91 - Kara vasıtaları üzerine monte için tasarlanmış
- kuyuların tamiri ve tamamlanması için kaldırma ekipmanı

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

Ex 84.29 Kendinden hareketli buldozerler, abgledozerler, grayderler, tesviye makineleri, sıyrıcılar, mekanik yükleyiciler, ekskavatörler, kürekli yükleyiciler, tokmaklama makineleri ve yol silindirleri.

- mekanik yükleyiciler, ekskavatörler, kürekli yükleyiciler:

Ex 8429.51 - Önden yüklemeli

-- Özellikle yeraltında kullanım için tasarlanmış yükleyiciler

Ex 84.30 Diğer taşıma, tesviyeleme, düzleme, kazıma, hafriyat, tokmaklama, sıkıştırma, çıkarma ve delme makineleri, toprak, mineral ve cevherler için; Kazık varyosları ve kazık sökme makineleri; kar küreyicileri ve kar püskürtücüler.

- Kömür ve kaya kesici ve tünel açma makineleri:

8430.31 - kendinden hareketli

8430.39 - diğer

- Diğer delme ve sondaj makineleri:

Ex 8430.41 - kendinden hareketli

-- petrol ve gaz yataklarının bulunması veya aranması için

Ex 8430.49 - Diğer

-- petrol ve gaz yataklarının bulunması veya aranması için

Ex 84.31 Özellikler sadece 84.25 ile 84.30 numaralı başlıklar arasındaki makinelerde kullanım için uygun parçalar.

-- Sadece kapsam içindeki makineler için

84.71* Otomatik veri işleme makineleri ve bunların üniteleri; manyetik veya optik okuyucular, kodlanmış formda verileri veri ortamına kopyalayan makineler ve bu tür verileri işleyen makineler, başka yerde tanımlanmayan veya kapsama alınmayan.

Ex 84.74 Katı haldeki (toz ve pasta dahil) cevher veya diğer mineral maddelerin tasnifi, elenmesi, ayrıştırılması, yıkanması, kırılması, öğütülmesi, karıştırılması veya sıkıştırılması için makineler; toz veya pasta formundaki katı mineral yakıtlar, seramik pasta, sertleştirilmemiş çimento, alçı malzemeleri veya diğer mineral ürünlerin toplanması, şekillendirilmesi veya kalıplanması için makineler; kumdan döküm kalıpları oluşturan makineler.

8474.10 - tasnif, eleme, ayrıştırma, yıkama makineleri

8474.20 - kırma ve öğütme makineleri

Ex 8474.90 - Parçalar

-- Dökme demir veya dökme çelik

Ex 84.79*Bireysel fonksiyonları olan makine ve mekanik aletler, Bu Bölümde başka bir yerde tanımlanmamış veya kapsama alınmamış.⁸⁶

⁸⁶ Bölüm 84.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- Ex 8479.89 - Diğer makine ve mekanik aletler:
- Diğer
-- Mobil hidrolik güçlü maden çatı desteği
- Ex 84.81 Borular, kazan katmanları, tanklar, küpür veya benzerleri için tapa, musluk, vanalar ve benzeri aletler, basınç düşürücü vanalar ve termostatik kontrollü vanalar.
8481.10 - Basınç düşürücü vanalar
8481.20 - hidrolik veya pnömatik iletim için vanalar
8481.40 - Emniyet veya rahatlatma vanaları
8481.80 - diğer gereçler
8481.90 - Parçalar
- Ex 84.83 Transmisyon milleri (kam mil ve krank şaft dahil) ve krankları; yatak kovanları ve düz şaft yatakları; vites ve dişli takımı; rulmanlı vidalar; dişli kutuları ve diğer hız değiştiriciler, tork dönüştürücüler dahil; volanlar ve kasnaklar, kasnak blokları, kavramalar ve şaft kaplinleri dahil (üniversal ekler dahil).
Ex 8483.40 - ayrıca belirtilen dişli çarklar, cer dişlisi ve diğer iletim elemanları dışında dişli ve dişli kutuları; rulmanlı; tork dönüştürücüler dahil dişli kutuları ve diğer hız değiştiricileri
-- petrol ve gaz endüstrisinde özellikle emici çubuk pompalama ünitelerinde kullanılan iletim elemanları
- Ex 84.84* Diğer malzemeyeleştirilmiş metal kaplama veya iki veya daha fazla metal katmanın conta ve benzeri bağlantıları; conta ve benzeri bağlantı setleri veya grupları, farklı kompozisyonda, put up in pouches, zarflar veya benzeri paketler; mekanik contalar.
8484.10 - Diğer malzemeyeleştirilmiş metal kaplama veya iki veya daha fazla metal katmanın conta ve benzeri bağlantılar
8484.20⁸⁷ - Mekanik contalar
- 85.01* Elektrik motorları ve jeneratörleri (jeneratör setleri hariç).
- 85.02* Elektrik üretim setleri ve rotari dönüştürücüler.
- 85.03* Sadece ve özellikle 85.01 ile 85.02 numaralı başlıklar arasındaki makinelerle kullanıma uygun parçalar.
- Ex 85.04* Elektrikli tranformatörler, statik dönüştürücüler (örneğin düzelticiler) ve indüktörler.
- Sıvı dielektrik tranformatörler:

⁸⁷ 1992 sürümünde farklı bir başlıkta kapsamımadı.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- 8504.21 - 650 kVA güç kapasitesini geçmeyen
- 8504.22 - 650 kVA güç kapasitesini geçen fakat 10,000 kVA güç kapasitesini geçmeyen
- 8504.23 - 10,000 kVA güç kapasitesini geçen
- Diğer transformatörler:
- 8504.33 - 16 kVA güç kapasitesini geçen fakat 500 kVA güç kapasitesini geçmeyen
- 8504.34 - 500 kVA güç kapasitesini geçen
- 8504.40 - Statik dönüştürücüler
- 8504.50 - diğer indüktörler
- 8504.90 - Parçalar
- Ex 85.07*Elektrikli akümülatörler, seperatörleri dahil, karesel olsun veya olmasın (kare dahil).
- Enerji dışı sektörlerde kullanım haricinde
- 85.14 Endüstriyel veya laboratuar için elektrikli fırın ve ocakları (indüksiyon veya dielektrik dahil); diğer endüstriyel veya laboratuar için indüksiyon veya dielektrik ısıtma ekipmanı.
- Ex 85.26*Radat aparatları, telsiz navigasyon yardım aparatları ve telsiz uzaktan kontrol aparatları.
- 8526.10 - Radar aparatları
- Diğer:
- 8526.91 - Telsiz navigasyon yardım aparatları
- 85.31* Elektrikli ses ve görsel sinyalleme aparatları (örneğin çanlar, sirenler, indikatör paneller, hırsız ve yangın alarmları), 85.12 veya 85.30 numaralı başlıklardakiler dışında.
- Ex 85.32 Elektrikli kapasitörler, sabit, değişken veya ayarlanabilir (önceden ayarlı).
- 8532.10 - 50/60 Hz devrelerde kullanılmak üzere tasarlanmış ve 0.5 kvar'dan daha düşük olmayan reaktif güç işleme kapasitesine sahip sabit kapasitörler (güç kapasitörleri)
- 85.35 Anahtarlama ve elektrik devrelerinde koruma için veya elektrik devrelerine bağlantı yapmak için elektrikli aparatlar (örneğin anahtarlar, sigortalar, paratonerler, voltaj kısıtlayıcılar, elektrik artış baskılayıcıları, prizler, bağlantı kutuları), 1000 voltu geçen gerilimler için.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- 85.36 Anahtarlama ve elektrik devrelerinde koruma için veya elektrik devrelerine bağlantı yapmak için elektrikli aparatlar (örneğin anahtarlar, röleler, sigortalar, elektrik artış baskılayıcıları, prizler, soketler, duylar, bağlantı kutuları), 1000 voltu geçmeyen gerilimler için.
- Ex 8536.10 - Sigortalar
-- 63 amperi geçen
- Ex 8536.20 - Otomatik devre kesiciler
-- 63 amperi geçen
- Ex 8536.30 - Elektrik devrelerini koruyan diğer aparatlar
-- 16 amperi geçen
- Röleler:
- 8536.41 - 60 V'u geçmeyen gerilimler için
- 8536.49 - Diğer
- Ex 8536.50 - Diğer anahtarlar
-- 60 V'u geçen gerilimler için
- 85.37 Elektrik kontrolü veya elektrik dağıtımı için, Bölüm 90'ın eşlik eden enstrüman ve aparatları dahil, 85.35 veya 85.36 numaralı başlıklardaki iki veya daha fazla aparatla donatılmış, kartlar, paneller, konsollar, masalar, kabinler ve diğer tablalar, ve 85.17 numaralı başlıktaki anahtarlama aparatları hariç sayısal kontrol aparatları.
- 85.38 Sadece 85.35, 85.36 veya 85.37 numaralı başlıklardaki aparatlarla kullanımı uygun parçalar
- Ex 85.41 Diyotlar, transistörler ve benzeri yarı iletken cihazlar; ışığa duyarlı yarı iletken cihazlar, modüller halinde veya panellere monteli olsun veya olmasın fotovoltaiik hücreler dahil; ışık yayan diyotlar; piezo-elektrik kristaller.
- Ex 8541.40 - ışığa duyarlı yarı iletken cihazlar, modüller halinde veya panellere monteli olsun veya olmasın fotovoltaiik hücreler dahil; ışık yayan diyotlar
-- ışığa duyarlı yarı iletken cihazlar, modüller halinde veya panellere monteli olsun veya olmasın fotovoltaiik hücreler dahil
- Ex 85.44 İzole edilmiş (mineli veya anotlanmış dahil) tel, kablo (koaksiyal kablo dahil) ve konnektörlere bağlı olsun veya olmasın diğer izoleli elektrik iletkenleri; tek tek kaplanmış fiberlerden oluşan optik fiber kablolar, elektrik iletkenlere monte edilsin veya edilmesin veya konnektörlere bağlansın veya bağlanmasın.
- 8544.60 - Diğer elektrik iletkenleri, 1000 V'u geçmeyen gerilimler için
- 8544.70 - Optik fiber kablolar

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

Ex 85.45 Karbon elektrotlar, karbon fırçalar, lamba karbonları, batarya karbonları ve diğer grafit maddeler veya diğer karbonlar, metalli veya metalsiz, elektriksel amaçlar için kullanılan türde.

8545.20 - Burçlar

85.46 Herhangi bir malzemeden elektrik izolatörleri.

85.47 Elektrikli makineler, aletler veya ekipmanlar için sadece montaj amacıyla döküm sırasında katılan düşük miktardaki metal dışında (örneğin dişli soketler) tamamen izolasyon malzemesi olan izolasyon bağlantı elemanları, 85.46 numaralı başlıktaki izolatörler dışında; elektrik kanal boruları ve bunların bağlantıları, izolasyon malzemesiyle astarlanmış baz metal.

Ex 87.04 Malların taşınması için motorlu vasıtalar.

- Diğer, sıkıştırılmalı-ateşlemeli dahili yakmalı pistonlu motor (dizel veya yarı dizel):

Ex 8704.21 - 5 tonu geçmeyen g.v.w.

-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

Ex 8704.22 - 5 tonu geçen fakat 20 tonu aşmayan g.v.w.

-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

Ex 8704.23 - 5 tonu geçmeyen g.v.w.

-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

- Diğer, kıvılcım-patlamalı dahili yakma pistonlu motor:

Ex 8704.31 - 5 tonu geçmeyen g.v.w.

-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

Ex 8704.32 - 5 tonu geçen g.v.w.

-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

Ex 87.05 Esas olarak kişi veya mal taşımak için tasarlanmışların dışında, özel amaçlı (örneğin kamyonlar, vinç kamyonları, itfaiye araçları, beton karıştırma kamyonları, yol temizleme kamyonları, püskürtme kamyonları, mobil atölyeler, mobil radyolojik üniteler) motorlu vasıtalar.

8705.20 - Mobil sondaj kuleleri

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

Ex 87.09 İş kamyonları, kendinden hareketli, kaldırma veya taşıma ekipmanıyla donatılmamış, fabrikalar, ambarlar, dok alanları veya havaalanları için kısa mesafeli mal taşımak için kullanılan türde; tren istasyonu platformlarında kullanılan türden traktörler; bir kısım yabancı vasıtalar.

- Vasıtalar:

- Ex 8709.11 - Elektrikli
-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış
- Ex 8709.19 - Diğer
-- Oldukça radyoaktif malzemelerin taşınması için özel olarak tasarlanmış

Ex 89.05 Hafif gemiler, yangın botları, tarak gemileri, yüzen vinçler ve yüzebilmesi ana fonksiyonunun yanında ikinci planda kalan diğer gemiler; yüzen doklar; yüzen veya batırılabilir sondaj veya üretim platformları.

8905.20 - yüzen veya batırılabilir sondaj veya üretim platformları

Ex 90.15 Ölçüm (fotogrametrik ölçümler dahil), hidrografik, oşinografik, hidrolojik, meteorolojik veya jeofizik enstrümanları ve aletleri, kompas dışında; mesafe ölçerler.

- Ex 9015.80 - Diğer enstrüman ve aletler
-- sadece jeofiziksel enstrümanlar
- 9015.90 - Parça ve aksesuarlar

Ex 90.26* Akış, seviye, basınç veya sıvı veya gazların diğer değişkenlerini ölçme veya kontrol etme enstrüman ve aparatları (örneğin akış ölçerler, seviye ölçerler, manometreler, ısı ölçerler), 90.14, 90.15, 90.28 veya 90.32 numaralı başlıktaki enstrüman ve aparatlar dışında.

--Su dağıtım endüstrisinde kullanım haricinde

90.27 Fiziksel ve kimyasal analizler için enstrüman ve aparatlar (örneğin polarimetreler, refraktometreler, spektrometreler, gaz ve duman analiz aparatları); viskozite, porozite, genleşme, yüzey gerilimi veya benzerlerini ölçme veya kontrol etme enstrüman ve aparatları; ısı, ses veya ışık miktarlarını ölçme veya kontrol etme enstrüman ve aparatları; mikrotomlar.

90.28 Gaz, sıvı veya elektrik arz veya üretim ölçerler, bunların kalibrasyon ölçerleri dahil.

Ex 90.29*Dönüş sayaçları, üretim sayaçları, taksimetreler, milmetreler, pedometreler ve benzerleri; hız göstergeleri ve takometreler, 90.14 veya 90.15 numaralı başlıklardakilerin dışında; stroboskoplar.

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

- Ex 9029.10 - Dönüş sayaçları, üretim sayaçları, taksimetreler, milmetreler, pedometreler ve benzerleri
-- Üretim sayaçları
- Ex 9029.90 - Parça ve aksesuarlar
-- Üretim sayaçları için
- Ex 90.30* Osiloskoplar, spektrum analizörler ve elektrik miktarlarını ölçme ve kontrol etmek için diğer enstrüman ve aparatlar, 90.28 numaralı başlıktakiler hariç; alfa, beta, gama, X-ışını, kozmik ışın veya diğer iyonlaştırıcı radyasyonun ölçümü ve tespiti için enstrüman ve aparatlar.
- Ex 9030.10 - iyonlaştırıcı radyasyonun ölçümü ve tespiti için enstrüman ve aparatlar
-- Enerji sektöründe kullanım için
- Gerilim, akım, direnç veya güç ölçümü veya kontrolü için, bir kayıt cihazı bulunmayan diğer enstrüman ve aparatlar:
- 9030.31 - Multimetreler
- 9030.39 - Diğer
- Diğer enstrüman ve aparatlar:
- Ex 9030.83⁸⁸ - Diğer, kayıt cihazı bulunan
-- Enerji sektöründe kullanım için
- Ex 9030.89 - Diğer
-- Enerji sektöründe kullanım için
- Ex 9030.90 - Parça ve aksesuarlar
-- Enerji sektöründe kullanım için r
- 90.32* Otomatik düzenleme ve kontrol enstrüman ve aparatları.

⁸⁸ 1992 sürümünde 9030 81 kapsamındadır.

* Sivil hava taşıtlarında kullanılan ürünler hariç.

4. EK EQ II

ENERJİYLE İLGİLİ EKİPMAN LİSTESİ
(Madde 1(4bis)'e göre)

14. EK BR

HERHANGİ BİR GÜMRÜK VERGİSİ VEYA BAŞKA BİR ÜCRETİ, TAAHHÜTLERİ VEYA DTÖ
ANTLAŞMASI KAPSAMINDA YÜKÜMLÜ OLDUKLARI HÜKÜMLERDEN KAYNAKLANAN
SEVİYELERİN ÜZERİNE ÇIKARAMAYACAK
AKİT TARAFLARIN LİSTESİ.
(Madde 29 (7)'ye göre)

15. EK BRQ

HERHANGİ BİR GÜMRÜK VERGİSİ VEYA BAŞKA BİR ÜCRETİ,
TAAHHÜTLERİ VEYA DTÖ ANTLAŞMASI KAPSAMINDA
YÜKÜMLÜ OLDUKLARI HÜKÜMLERDEN KAYNAKLANAN
SEVİYELERİN ÜZERİNE ÇIKARAMAYACAK
AKİT TARAFLARIN LİSTESİ.
(MADDE 29 (7)'YE GÖRE)

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

MADDE 6 GEÇİCİ BAŞVURU

- (1) Enerji Şartı Antlaşmasına Madde 45(1)'e göre geçici olarak başvuran her Akit Taraf ve her Akit Taraf, böyle bir geçici başvuru anayasası, yasaları veya yönetmelikleri ile tutarsız olmadığı sürece, bu tür imzacı taraflar veya Akit Taraflarda yürürlüğe girmesini geçici olarak bekleyen bu Değişikliği uygulamayı kabul eder.
- (2) (a) Paragraf (1)'e rağmen:
 - (i) Enerji Şartı Antlaşmasına geçici olarak başvuran herhangi bir imzacı taraf veya Akit Taraf, bu Değişikliğin Enerji Şartı Konferansında benimsendiği tarihten sonraki 90 gün içinde Emanetçiye, bu Değişikliğin geçici uygulamasını kabul edemeyeceğini deklare edebilir;⁸⁹

⁸⁹ Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlişkili Hükümlerinde Değişikliğin Benimsenmesi ile bağlantılı Karara bakın (Nihai Senet, Ek 2), no. 1, sayfa 205

- (ii) Enerji Şartı Antlaşmasını, Madde 45(2)'ye göre uygulamayan herhangi bir imzacı taraf, bir Akit Taraf olduğu veya Antlaşmayı geçici olarak uygulamaya başladığı tarihten sonra olmamak üzere Emanetçiye, bu Değişikliğin geçici uygulamasını kabul edemeyeceğini deklare edebilir.

Paragraf (1)'de yer alan yükümlülük böyle bir deklarasyon yapan imzacı veya Akit Tarafa uygulanmayacaktır. Böyle herhangi bir imzacı veya Akit Taraf herhangi bir zaman, Emanetçiye yazılı bir bildirimde bulunarak deklarasyonu çekebilir.

- (b) Ne alt paragraf (a)'ya göre bir deklarasyon yapan bir imzacı veya Akit Taraf ne de bu imzacı veya Akit Tarafın bir Yatırımcısı paragraf (1) kapsamındaki geçici başvurunun faydalarından yararlanmayı talep edebilir.
- (3) Herhangi bir imzacı taraf veya Akit Taraf, Emanetçiye bu Değişikliği onamama, kabul etmeme veya onaylamama niyetini yazılı olarak bildirerek bu Değişikliğe geçici başvurusunu sonlandırabilir. Herhangi bir imzacı taraf veya Akit Tarafın geçici başvurusunu sonlandırması, bu imzacı veya Akit Tarafın yazılı bildirimi Emanetçi tarafından alındıktan sonraki 60 günün sonunda geçerli olacaktır. Madde 45(3)(a)'ya göre Enerji Şartı Antlaşmasına geçici başvurusunu sonlandıran herhangi bir imzacının, bu Değişiklikteki geçici başvurusunu da aynı tarihte sonlandığı kabul edilir.

MADDE 7

KARARLARIN STATÜSÜ

Bu Değişikliğin benimsenmesi ile ilgili benimsenen Karar, Enerji Şartı Antlaşmasının tümleşik bir parçasıdır.

ENERJİ ŞARTI ANTLAŞMASININ TİCARETLE İLGİLİ HÜKÜMLERİNDE DEĞİŞİKLİĞİN BENİMSENMESİ İLE BAĞLANTILI KARAR

(ULUSLARARASI KONFERANSIN NİHAİ SENEDİ VE ENERJİ ŞARTI KONFERANSININ KARARINA EK2)

1. 24 Nisan 1998 tarihinde benimsenen değişikliği geçici olarak uygulamayan bir imzacı taraf, kati veya geçici bazda Değişikliğe başvurduğu herhangi bir zamanda, yazılı olarak Sekreteryaya başvurarak, Ek BR ve BRQ'da listelenene kadar Enerji Maddeleri ve Ürünleri ve Enerjiyle İlgili Ekipmanların tümü Ek EM I ve EQ I'de listelenmeye devam ediyormuş gibi Değişikliği uygulayacağını bildirebilir.⁹⁰

Bu yüzden Değişiklik böyle bir imzacı tarafa uygulanacaktır.

Bir imzacı taraf, herhangi bir zaman yazılı olarak Sekreteryaya bildirerek yukarıdaki bildirimini geri çekebilir..

2. Değişikliğin "Nihai Hükümleri" Kısım VIII'e, özellikle ilgili olduğu müddetçe Enerji Şartı Antlaşmasının Madde 42'sine dayalı olacaktır.

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK

⁹⁰ Başkanın 24 Nisan 1998 tarihindeki Adaptasyon Oyutumundaki konuşmasına bakın, sayfa 206.

BAŞKANIN 24 NİSAN 1998'DEKİ KABUL OTURUMUNDAKİ KONUŞMASI ⁹¹

“Ülkelerin ileride Ekler BR ve BRQ’da listelenmesi hususunda, tüm delegasyonların Avustralya, Macaristan ve Japonya gibi delegasyonların, Enerji Şartı Antlaşması kapsamındaki taahhütleri DTÖ kapsamındaki taahhütlerini yansıttığı sürece yasal olarak bağlayıcı tarife taahhütlerini destekleyeceklerinin altını tekrar tekrar çizdikleri ve çoktandır devam eden pozisyonlarından haberdar oldukları sonucuna varıyorum. Bu ayrıca diğer delegasyonların pozisyonlarını da yansıtmaktadır ve genel olarak delegasyonlar arasında, yasal olarak bağlayıcı tarife taahhütleri hususunda karar alındığı zaman bu pozisyon hakkında olumlu görüş verecekleri hakkında genel bir kabul vardır”

⁹¹ Editör’ün notu: 24 Mayıs 1998’deki, Doküman CS(98) 338 CC 124, husus 6 (basılı değil). Bu açıklama Başkan tarafından 24 Nisan 1998 tarihindeki Kabul Oturumunda okundu ve yazılı olarak dağıtıldı. Resmi olmayan konsültasyonların sonuçlarını yansıtan bu açıklama, Ekler BR ve BRQ’da listelenme hususu hakkındaki taslak Kararın yerini aldı.

24 NİSAN 1998 ENERJİ ŞARTI KONFERANSINDAKİ TİCARETLE İLGİLİ KURALLARIN UYGULANMASI HAKKINDA BAŞKANIN SONUÇ DEĞERLENDİRMESİ⁹²

Başkan, ticaretle ilgili kuralların uygulanması ile ilgili olarak, Sekreteryanın Ticaretle İlgili Değişikliklerdeki rejime dayalı bir uygulama sisteminin unsurlarını oluşturmaya davet edilmesi hakkında delegasyonlar arasında bir konsensüs olduğu sonucuna vardı. Özellikle Ticaretle İlgili Değişikliklerin, Değişikliğin 2 no.lu Mutabakatı dahil, bildirim gerekleri ve prosedürleri öngördüğü yerlerde, DTÖ ile ilgili bildirimlerde mükerrerlik olmaması şartıyla, DTÖ uygulamalarını takip edeceklerdir. Dahası, Antlaşmazlıklarını çözümü ile ilgili kural ve prosedürlerin oluşturulmasında DTÖ kural ve prosedürlerinin uygulanması hususunda bir konsensüs vardı ve Konferanstaki panelistlerin listesinin çekilişi Değişikliğin 3. Maddesine göre yapılacaktı. Nihai olarak DTÖ uygulamasına dayalı ticaretle ilgili kuralların uyumlu bir şekilde uygulanması prensibini sağlamanın gerekli olduğu yerlerde, uygun prosedür kuralları bu amaca ulaşmak için gerekli unsurları içermelidir.

TİCARETLE İLGİLİ DEĞİŞİKLİK



⁹² Editörü'ün Notu: 24 Mayıs 1998'deki Doküman CS (98) 338 CC 124, husus 13 (basılı değil). Sonuç Başkan tarafından 24 Nisan 1998'deki Enerji Şartı Konferansından çıkarılmıştır. Konferansında itiraz olmaksızın bu kararı benimsedi